

1

Introduzione

Introdução



Myself

- Renzo Andrich
- Casado com Lucia
- Quatro filhos
- Formação: Engenharia elétrica
- Coordenador de pesquisa na área de Tecnologia Assistiva do Pólo Tecnológico da Fundação Don Gnocchi, Milão, Itália
- Coordenador do curso de pós-graduação em Tecnologia Assistiva da Universidade Católica de Milão



Mosè



Marianna



Clara



Benedetta



Baffo...



Belluno, cidade onde moro



Milão, cidade onde trabalho



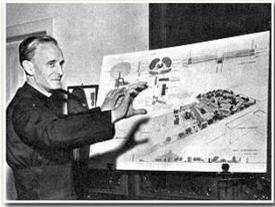
Meu Instituto



Minha equipe



BIOMEDICAL TECHNOLOGY DEPARTMENT



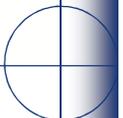
Fondazione Don Carlo Gnocchi Onlus

Fundação Don Carlo Gnocchi Onlus

www.dongnocchi.it



- **Fondata nel 1952 da don Carlo Gnocchi**
Fundada em 1952 por Don Carlo Gnocchi
- **3800 dipendenti + 1600 collaboratori**
5400 funcionários
- **28 Centri (di cui 2 IRCCS) in 9 Regioni**
28 Centros em 9 regiões dos quais 2 Institutos de pesquisas clínicas
- **Tutte le età, patologie, disabilità**
Todas as idades, patologias e deficiências
- **3634 posti degenza**
3634 leitos hospitalares
- **Ca. 9000 persone assistite ogni giorno**
Aproximadamente 9000 pessoas assistidas diariamente



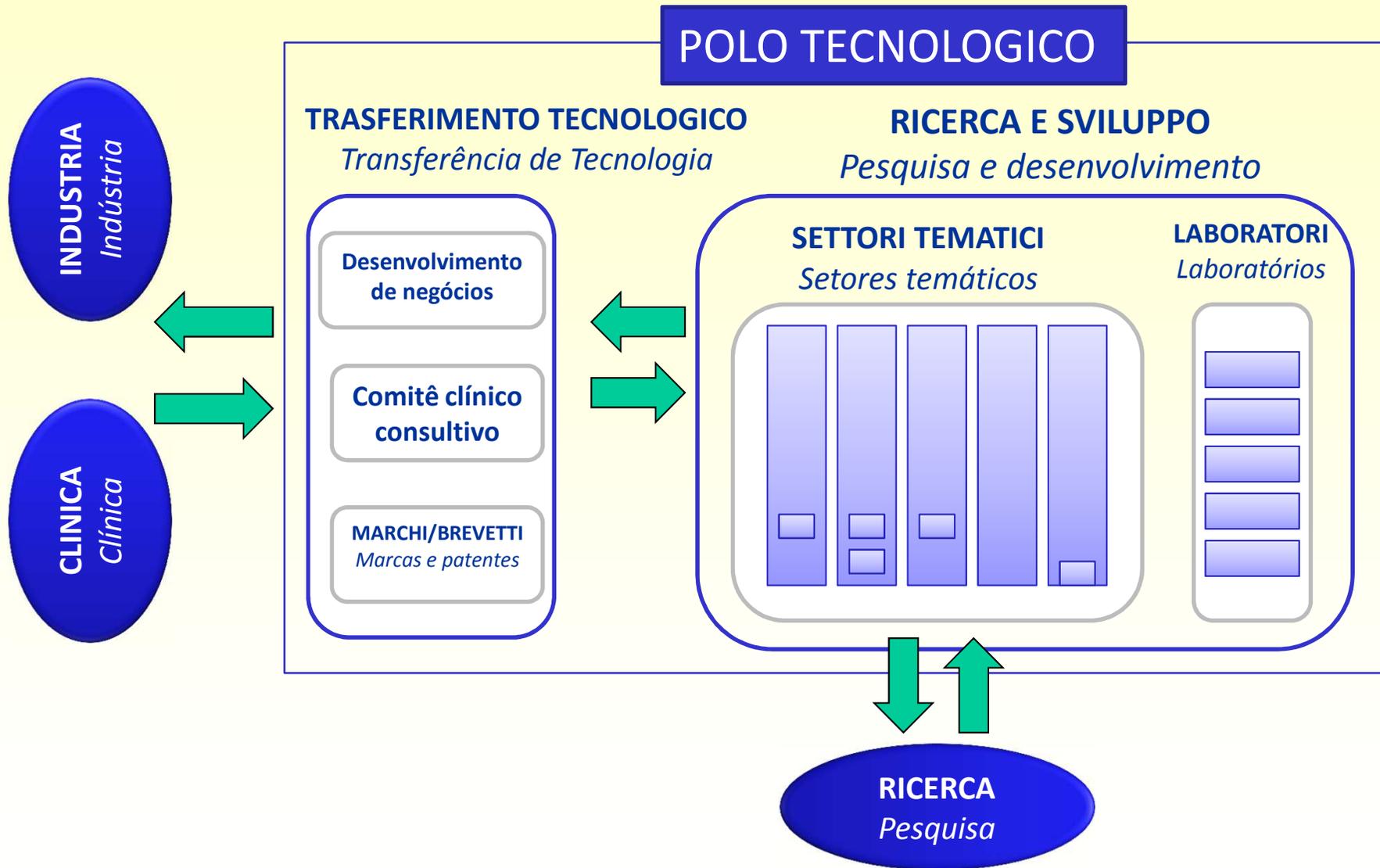
ONG per programmi di cooperazione in paesi in via di sviluppo

ONG para programas de cooperação nos países em via de desenvolvimento



Ricerca e innovazione tecnologica: il Polo Tecnologico

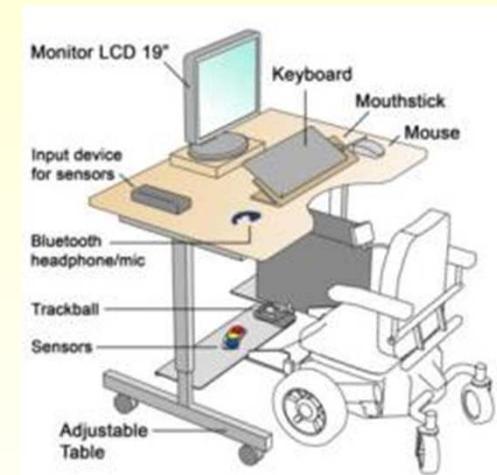
Pesquisa e inovação tecnológica: Polo Tecnológico





Area di ricerca
Área de pesquisa
Tecnologie Assistive
Tecnologia Assistiva

www.siva.it



Il Portale Italiano degli ausili tecnici per la disabilità

Portal Italiano de Tecnologia Assistiva

www.portale.siva.it



Portale SIVA sulle tecnologie per la ...

Portale SIVA
sulle tecnologie per la disabilità e l'autonomia

Fondazione Don Carlo Gnocchi Onlus

English Chi siamo Il SIVA Accessibilità Copyright/disclaimer Banners Eastin IAATIP Mostra Fotografica

Banche dati

- Ausili
- Aziende
- Centri
- Idee
- Esperienze
- Biblioteca

Servizi

- Vademecum
- Telesportello
- Eventi online
- News del Portale
- Il tuo parere
- Forum

Ultimo aggiornamento

Carrozzina elettronica MEYRA-ORTOPEDIA CLOU 9.500
Produttore: ORTOPEDIA GMBH Distributore: MEYRA ITALIA SRL



In Primo Piano:

- QUESTIONARIO ONLINE: AIUTACI A MIGLIORARE IL SERVIZIO
- Come segnalare un nuovo ausilio non ancora recensito nel Portale Siva
- Corso: La qualità dell'assistenza nelle RSA. Sfide e opportunità delle nuove tecnologie per il monitoraggio degli ospiti

Portale realizzato con la collaborazione del Ministero del Lavoro, delle Politiche Sociali e della Salute

Socio fondatore della Rete Informativa Europea sulle tecnologie assistive (EASTIN)

Partecipante alla Rete Internazionale dei Sistemi Informativi su tecnologia e disabilità (IAATIP)

Premio 'Giorgio Sacerdoti Awards' 2008 Associazione Italiana per l'informatica e il calcolo automatico



Fondazione Don Carlo Gnocchi Onlus

Informazioni aggiornate al 08/04/2011

© Fondazione Don Carlo Gnocchi Onlus - Partita Iva 12520870150

Vari metodi di ricerca, a seconda delle esigenze dell'utente

Métodos de pesquisa segundo a exigência do usuário



Portale SIVA

sulle tecnologie per la disabilità e l'autonomia

Fondazione
Don Carlo Gnocchi
Onlus

[Chi siamo](#) [Il SIVA](#) [Accessibilità](#) [Copyright/disclaimer](#) [Banners](#)

Banche dati

- [Ausili](#)
- [Aziende](#)
- [Centri](#)
- [Idee](#)
- [Esperienze](#)
- [Biblioteca](#)

Servizi

- [Guida agli ausili](#)
- [Telesportello](#)
- [Incontri online](#)
- [News del Portale](#)
- [Il tuo parere](#)
- [Forum](#)

[Banche Dati](#) > [Ausili](#) > [Ricerche](#)

Ricerca base

Inserisci la parola o le parole da ricercare [Ulteriori suggerimenti](#)

Ricerca guidata attraverso classificazione En Iso

Consulta la classificazione degli ausili per ricercare prodotti, aziende, idee, esperienze e documenti. La classificazione utilizzata è lo standard internazionale ISO 9999:2007 (che è diversa dalla codifica Nomenclatore Tariffario DM 332/99). [Ulteriori suggerimenti](#)

Ricerca guidata attraverso codici Nomenclatore Tariffario

Consulta il Nomenclatore Tariffario delle protesi e degli ausili (DM 333/99 Ministero della Sanità) per individuare i codici di prescrizione dei dispositivi, aggiuntivi e riparazioni fornibili a carico del Servizio Sanitario Nazionale, compilare on-line la proposta di prescrizione, e verificare se nel database degli ausili siano recensiti prodotti corrispondenti a tali codici. Si tenga presente che i codici riportati nelle schede-ausilio sono auto-dichiarati dalle aziende distributrici e rappresentano pertanto un consiglio al medico prescrittore. Secondo la normativa vigente, la responsabilità dell'attribuzione dei codici compete infatti a quest'ultimo. [Ulteriori suggerimenti](#)

Ricerca avanzata

. . .

Se la ricerca è estesa a qualunque tipologia di ausili, non indicare alcun codice ISO
se la ricerca è limitata ad una determinata tipologia di ausili, indicare il codice di classificazione desiderato (ad es. 12.23)
se il codice indicato è di 3° livello (es. 12.23.06) o di 4° livello (es. 12.23.06.DDJ), la ricerca avanzata consentirà di effettuare ricerche anche su parametri tecnici dettagliati di quella determinata tipologia di ausilio. [Ulteriori suggerimenti](#)

Tutto il materiale messo a disposizione su questo portale è protetto dalla vigente normativa sui diritti di autore

Vari modi di guidare nell'identificazione dell'ausilio adatto alle necessità individuali

Diferentes modos de conduzir a identificação do recurso apropriado à necessidade do usuário



Portale SIVA

sulle tecnologie per la disabilità e l'autonomia



[Chi siamo](#) [Il SIVA](#) [Accessibilità](#) [Copyright/disclaimer](#) [Banners](#)

Banche dati

- [Ausili](#)
- [Aziende](#)
- [Centri](#)
- [Idee](#)
- [Esperienze](#)
- [Biblioteca](#)

Servizi

- [Guida agli ausili](#)
- [Telesportello](#)
- [Incontri online](#)
- [News del Portale](#)
- [Il tuo parere](#)
- [Forum](#)

Banche Dati > Ausili > Risultato della ricerca

Ausili trovati: 6352

- Stampa la lista dei risultati
- Ricerca avanzata nei risultati
- Restringi agli ausili registrati in un repertorio
- Nuova ricerca
- Segnala un nuovo ausilio
- Torna indietro



Tipo di ausilio: Cuscino antidecubito.
Marchio: FUMAGALLI.
Modello: SOFTCARE.
Distributore : FUMAGALLI SRL.
Ultimo aggiornamento: maggio 2009.



Tipo di ausilio: Asse per trasferimento.
Marchio: CHINESPORT.
Modello: CUSCINETTO TRANSFER.
Distributore : CHINESPORT SPA.
Ultimo aggiornamento: maggio 2009.



Tipo di ausilio: Asse per trasferimento.
Marchio: CHINESPORT.
Modello: ASSE TRANSFER.
Distributore : CHINESPORT SPA.
Ultimo aggiornamento: maggio 2009.



Tipo di ausilio: Alzacoperte.
Marchio: CHINESPORT.
Modello: ALZACOPERTE.
Distributore : CHINESPORT SPA.
Ultimo aggiornamento: maggio 2009.

CHAIRMAN 2K VERTICAL

Scheda n°: 9801
Ultimo aggiornamento: maggio 2003



Tipo di ausilio :
CARROZZINA ELETTRONICA

Classificazione :
12.21.27.440

Marchio:
PERMOBIL

Modello:
CHAIRMAN 2K VERTICAL

Indicazioni sul prezzo:
da 15211 euro IVA esclusa (20/05/2003)

Caratteristiche:
Smontabile

Caratteristiche:

Smontabile
Batteria ricaricabile
Joystick
Braccioli rimovibili/ribaltabili
Schienale reclinabile
Appoggipiedi estraibile
Consente di raggiungere la stazione eretta

Misure:

Larghezza (cm): 64
Lunghezza (cm): 107
Altezza (cm): 114
Peso (Kg): 130
Altezza seduta (cm): 52
Profondità sedile (cm): 36-51
Altezza schienale (cm): 52, 57, 62
Inclinazione schienale (gradi): 90-100
Massima pendenza superabile (%): 12
Altezza dislivello superabile (cm): 7
Diametro di manovra (cm): 67
Velocità di avanzamento (km/h): 7.5
Autonomia (Km): 25-35
Portata massima (kg): 120

Descrizione:

Permette di raggiungere la stazione eretta agendo su di un pulsante posto vicino al joystick. E' dotata di pedana regolabile che si abbassa in prossimità del terreno quando il sistema è verticalizzato. E' possibile avere poggiatesta regolabile e braccioli di diverse dimensioni, sedile e schienale sono disponibili in diverse taglie sia per bambini sopra ai 10 anni che per adulti.

Produttore: PERMOBIL

Distributore: PERMOBIL Srl

E-mail: info@permobil.nl

Web: www.permobil.com

Il Portale Europeo degli ausili tecnici per la disabilità

O portal europeu de Tecnologia Assistiva

www.eastin.eu



de Europäisches Netzwerk mit Informationen zu technischen Hilfsmitteln

da Europæisk hjælpemiddel informationsnetværk

en European Assistive Technology Information Network

es Red Europea de información sobre Tecnologías de Apoyo

it Rete di informazione europea sulle tecnologie per la disabilità e l'autonomia

nl Europees Hulpmiddelen Informatie Network

fr Réseau Européen d'Information sur les aides techniques

bg

cs

el

et

fi

hu

it

lv

mt

pl

pt

ro

sk

sl

sv



CENTRO
ESTATAL DE
AUTONOMIA
PERSONAL Y
AYUDAS
TECNICAS



© Eastin Association - Vat Code 05556280963 / Hosted by Fondazione Don Carlo Gnocchi Onlus



Ricerca su tutti i portali nazionali, in tutte le lingue dell'Unione Europea

Pesquisa sobre todos os portais nacionais, em todas as línguas da União Europeia



Rodo de informação europeia sobre tecnologia para deficiência grave e autonomia



Pesquisas > Auxílios > Código ISO > Resultados da pesquisa

0 Pesquisas

1 O que é EASTIN

2 Indicar novo auxílio

3 Informações

4 História

5 Quem somos

6 Documentos

7 Área reservada

8 Disclaimer

9 Acessibilidade

Rehadat

Hjælpe midde lbasen

Dlf data

Catalogo

Siva

Handicat

Vlibank



Resultados da pesquisa - Auxílios

- [Voltar para anterior](#)
- [Voltar para o campo de pesquisa](#)

Auxílios encontrados: **896**

Código ISO: 12.23.06. Caso queira-se excluir da pesquisa uma ou mais bases de dados nacionais, desseleccione-as da lista seguinte e clique em "Actualizar".

- Rehadat (DE): (148)
- Hjælpe midde lbasen (DK): (105)
- Dlf data (UK): (104)
- Catalogo (ES): (57)
- Siva (IT): (145)
- Handicat (FR): (175)
- Vlibank (BE): (162)

Ordena por:

Última alteração

Decrescente

Actualizar

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 [Páginas seguintes](#)



Electric-motor-driven wheelchairs with powered steering (ISO 12.23.06)

Nome Comercial: **Invamed Shoprider Verona Powerchair**

Produtor: **Roma Medical Aids Ltd**

Data de adesão: **15/11/2000** - Última alteração: **04/05/2011** by **Dlf data (UK)**

- 0 Търсене
- 1 Какво е EASTIN
- 2 Посочи продукт
- 3 Запитвания
- 4 История
- 5 Партньорите на Eastin
- 6 Обща информация
- 7 Зона с ограничен достъп
- 8 Отказ от отговорност
- 9 Достъпност

- Rehadat
- Hjælpe midde lbasen
- Dlf data
- Catalogo
- Siva
- Handicat

Резултати от търсенето - Помощни технологии

- ↶ Връщане назад
- ↶ Назад към формуляра за търсене

Намерени помощни средства: **1096**

Класификация по ISO: 12.22.03. Ако не желаете да виждате информацията от националните бази,

премахнете бутона „Обл

- Re
- Hj
- Dlf
- Ca
- Siva
- Ha



Европейска мрежа за информация относно помощните технологии за хората с увреждания



- 0 Търсене
- 1 Какво е EASTIN
- 2 Посочи продукт
- 3 Запитвания
- 4 История
- 5 Партньорите на Eastin
- 6 Обща информация
- 7 Зона с ограничен достъп
- 8 Отказ от отговорност
- 9 Достъпност



- Сортирайте
- Последна ак
- Низходящ
- Обновяване

- Rehadat
- Hjælpe midde lbasen
- Dlf data
- Catalogo
- Siva
- Handicat

Подробности - Помощни технологии

- ↶ Връщане назад
- ↶ Назад към формуляра за търсене

Търговско наименование: OFFCARR - ELEGANT
Производител: OFFCARR SRL
Последна актуализация: 22/09/2008 by Siva (IT)



Описание:

(text automatically translated from Italian) Light wheelchair. He is highly customizable thanks to the numerous regulations of which it is equipped.

Width (cm): 52 - 74

Length (cm): 102

Weight (kg): 16



International Alliance of Assistive Technology Information Providers

The “International Alliance of Assistive Technology Information Providers” was founded in Dublin on the 2nd September 2003 with the joint signature of a Memorandum of Understanding. The seven information providers intend to establish a network in order to realize the following objectives:

- ♦ exchange of experience
- ♦ improve and harmonise the access to the information
- ♦ harmonisation of the information infrastructure
- ♦ provide for a worldwide access to the information
- ♦ advance the service standard for the users of the system

The board of management changes annually. At the moment it is held by Institute of Social Technology, São Paulo, Brazil (Flavia Hong).





Brief presentation

A European network of leading Institutions in assistive technology and e-accessibility

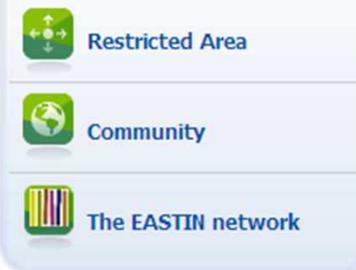
Information and Communication Technology (ICT) is a powerful driver for inclusion and quality of life. It can have particular benefits for people with disabilities, often removing barriers to participation in everyday life. However, ensuring access to ICT assistive equipment, systems and services is not straightforward as information is patchy, not well distributed or simply absent. The ETNA Thematic Network, set up in January 2011, will address this issue.

ETNA is an EU-wide network involving 23 leading Institutions in 13 Countries. It will work for three years to establish a web portal of ICT-based assistive technology products, accessibility solutions and related services.

Project Leader: Fondazione Don Carlo Gnocchi Onlus

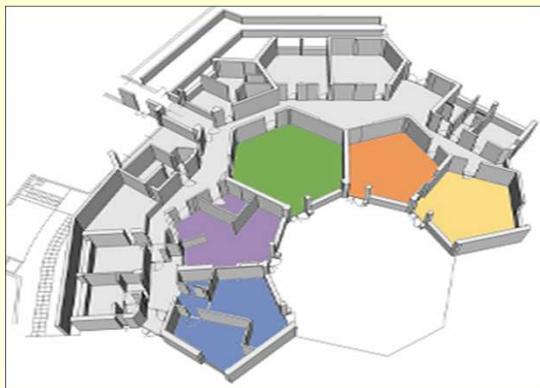
The Project is co-ordinated by the Biomedical Technology Department (Polo Tecnologico) of the Don Carlo Gnocchi Foundation, based in Milano, Italy.

The Don Gnocchi Foundation is the largest private non-profit provider of care and rehabilitation services for people with disabilities and elderly people in Italy.



La rete dei Servizi Informazione e Valutazione Ausili (SIVA)

Redes de serviços de informação e avaliação em TA (SIVA)



Milano
Servizio DAT
Centro IRCCS
S.Maria Nascente

Inverigo

Milano Palazzolo

Milano Girola

Parma

Torino

Falconara

Sarzana

Marina di Massa

Firenze

Roma

Telesportello Siva

c/o Servizio DAT, Milano

Orario 8.30/13.00

Tel 02 40308340

portale@siva.it



Corso Universitario post-lauream
Curso Universitário de Pós Graduação

Tecnologie per l'autonomia e l'inclusione delle persone con disabilità
Tecnologia para autonomia e inclusão das pessoas com deficiência

➤ **Organizzatori / Organizadores**

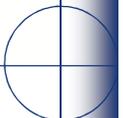
- **Fundação Don Carlo Gnocchi Onlus, Milano**
- **Universidade Católica, Faculdade de Ciências da Formação (Milano)**
- **Universidade Católica, Faculdade de Medicina (Roma)**

➤ **Obiettivi / Objetivos**

- **fornire una competenza di base ad ampio spettro sugli ausili, per persone con ogni tipo di disabilità, età e patologia invalidante**
Fornecer uma competência básica e de grande abrangência sobre tecnologia assistiva para pessoas com todos os tipos de deficiência, idade e doenças incapacitantes

➤ **Articolazione**

- **200 ore: 160 di lezioni / laboratori, e 40 per l'elaborato individuale**
200 horas: 160 de lições presenciais/laboratórios e 40 para trabalho de conclusão individual



2

Alcune parole-chiave *Algumas palavras-chave*



L' equazione delle "4 A"

A equação dos "4 A"

A mbiente accessibile
A mbiente acessível

+

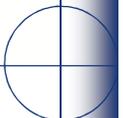
A usili tecnici
A uxílios técnicos (Tecnologia Assistiva)

+

A ssistenza personale
A ssistência pessoal

=

A utonomia



Autonomia

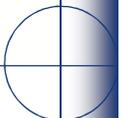
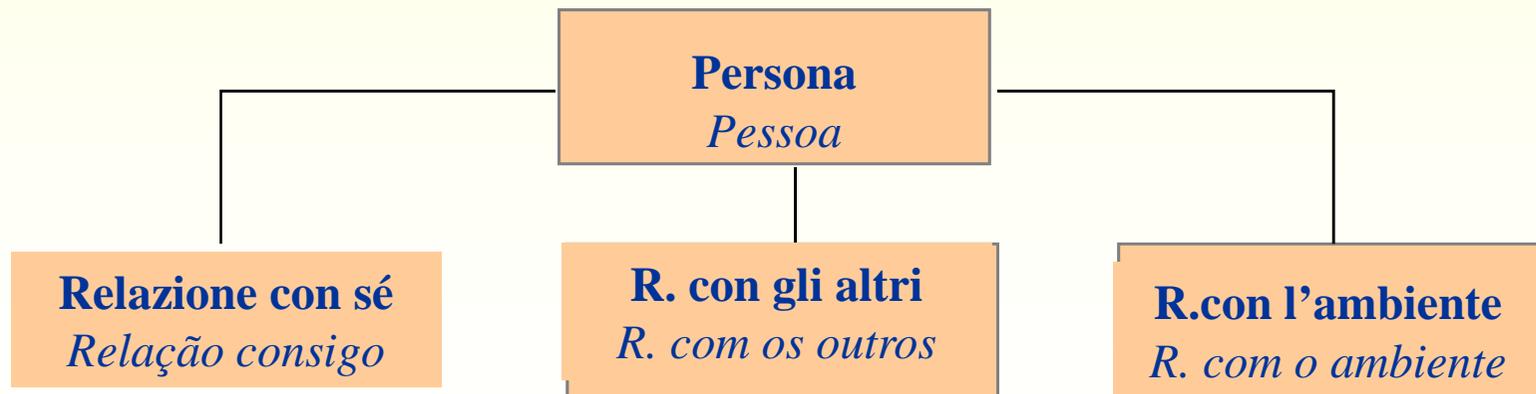
Porqueddu e Andrich, 1990; Eustat, 1999)

Capacità di progettare la propria vita, di entrare in relazione con gli altri, con gli altri partecipare alla costruzione della società

Capacidade de projetar a própria vida, de entrar em relação com os outros, e com os outros participar da construção da sociedade

AUTONOMIA = RELAZIONE

AUTONOMIA = RELAÇÃO



Ausili *Tecnologia Assistiva*

Adattamento della persona all'ambiente *Adaptação da pessoa ao ambiente*

**tecnologie specializzate per superare le barriere all'accessibilità,
o per compensare determinate limitazioni funzionali
al fine di facilitare o rendere possibili determinate attività
della vita quotidiana**

*tecnologia especializada na superação de barreiras à
acessibilidade, ou a compensar determinada limitação
funcional e, por fim, a facilitar ou tornar possível determinada
atividade da vida cotidiana*



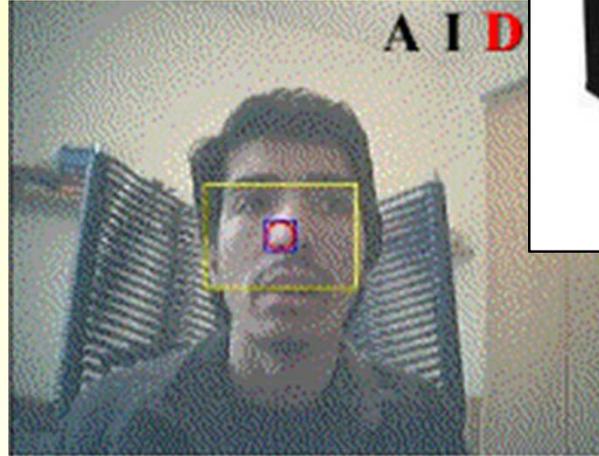
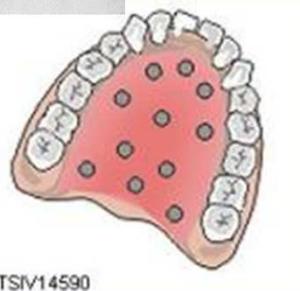
Un mondo in continua evoluzione...

Um mundo em evolução contínua...

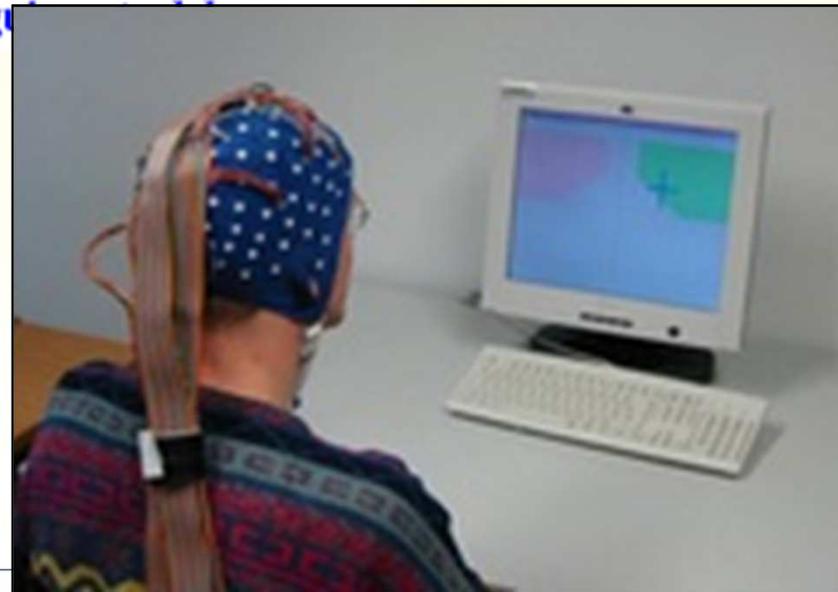


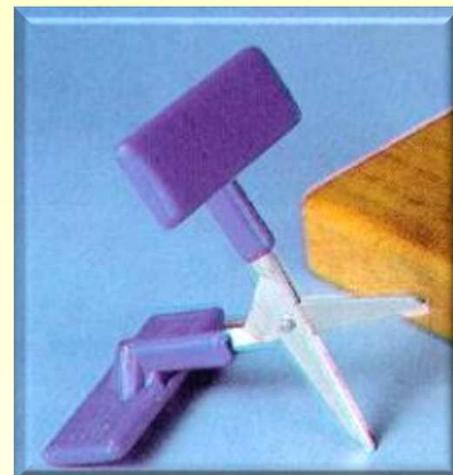
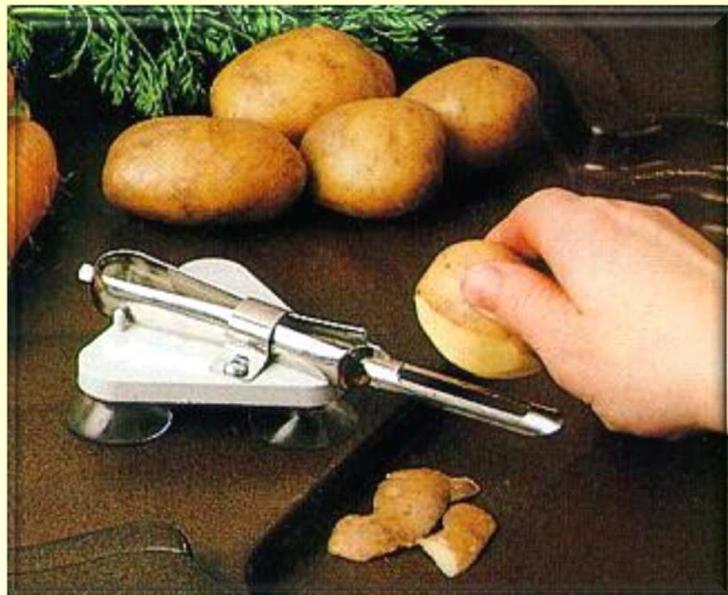
Il mondo delle interfacce

O mundo das interfaces



Inseg...





Il mondo dei "piccoli ausili"
O mundo dos "pequenos recursos"



Accessibilità ☞ *“Design for all”*

Acessibilidade ☞ *Desenho Universal ou “Desenho para todos”*

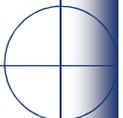
Adattamento dell’ambiente alle persone

Adaptação do ambiente as pessoas

**ambiente costruito, prodotti e servizi di uso generale
realizzati in modo fruibile dalla più ampia percentuale di
popolazione,**

incluse le persone anziane e le persone con disabilità

*ambiente construído, produtos e serviços de uso geral
feitos para atender um percentual amplo da população,
incluindo os idosos e pessoas com deficiência*



3

Classificazione degli ausili

Classificação dos Recursos de Tecnologia Assistiva



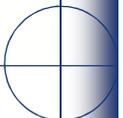
Standard En Iso 9999

Ausili per persone con disabilità – Classificazione e terminologia

Recursos para pessoas com deficiência. Classificação e terminologia

Qualquer produto, instrumento, equipamento ou sistema tecnológico, de produção especializada ou comumente à venda, utilizado por pessoa com deficiência para prevenir, compensar, atenuar ou eliminar uma deficiência, incapacidade ou desvantagem (ISO 9999:2002)

Any product (including devices, equipment, instruments, technology and software), especially designed or generally available, for preventing, compensating for, monitoring, relieving or neutralizing impairments, activity limitations or participation restriction (ISO 9999:2007)



Classificazione degli Ausili ISO EN 9999:2007

Classificação dos recursos assistivos ISO EN 9999:2007

04 ausili per terapia

Produtos de apoio para tratamento clínico individual

05 ausili per addestramento di abilità

Produtos de apoio para treino de competências

06 ortesi e protesi

Ortóteses e próteses

09 ausili per la cura e la protezione personale

Produtos de apoio para cuidados pessoais e proteção

12 ausili per la mobilità personale

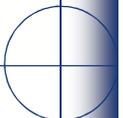
Produtos de apoio para mobilidade pessoal

15 ausili per la cura della casa

- Produtos de apoio para atividades domésticas

Continua >>>>

See overleaf >>



Classificazione degli Ausili ISO EN 9999:2007

Classificação dos recursos assistivos ISO EN 9999:2007

.....

18 mobilia e adattamenti per la casa o altri edifici

Mobiliário e adaptações para casa e outros edifícios

22 ausili per comunicazione e informazione

Produtos de apoio para comunicação e informação

24 ausili per manovrare oggetti o dispositivi

Produtos de apoio para manuseio de objetos e dispositivos

27 adattamenti dell'ambiente, utensili e macchine

Produtos de apoio para melhoria do ambiente, máquinas e ferramentas

30 ausili per le attività di tempo libero

Produtos de apoio para atividades recreativas

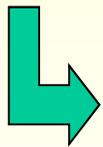


Una classificazione a tre livelli

Uma classificação em três níveis

Esempio
example

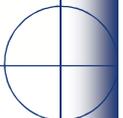
12 **ausili per la mobilità personale**
Produtos de apoio para mobilidade pessoal



12.23 **carrozine motorizzate**
Cadeira de rodas motorizada



12.23.06 **carrozine elettroniche con
sterzo motorizzato**
*cadeira de rodas eletrônica com
direção motorizada*



Soluzione assistiva

Solução assistiva

**corredo di strumenti
comprendente sia tecnologie di uso generale che specifiche
tecnologie assistive,
allo scopo di risolvere il problema di una determinata persona in
un determinato ambiente rispetto ad una specifica attività**

*Conjunto de instrumentos
que envolvem o uso da tecnologia geral bem como
especificamente a tecnologia assistiva,
com o objetivo de resolver um problema de uma determinada
pessoa, em um determinado ambiente, a respeito de uma
atividade específica*

AAATE Position Paper 2003



4

Strategie per la scelta delle soluzioni assistive

*Estratégia para a escolha de
uma solução assistiva*



Valutare gli ausili

Avaliação dos recursos de tecnologia Assistiva

➤ **E' un buon prodotto?**

É um bom produto?

- **Per l'utenza cui è rivolto, per il contesto d'uso cui è destinato**
...para a utilização prevista e para o contexto de uso a que se destina ?

➤ **E' adatto a quel determinato utente?**

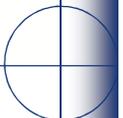
Está adaptado àquele determinado usuário?

- **Per le sue capacità, per il suo stile di vita, per l'ambiente dove vive?**
para suas capacidades, para seu estilo de vida, para o ambiente onde vive?

➤ **L'investimento "ne vale la pena"**

Vale a pena o investimento?

- **Rispetto ai risultati previsti, al tempo per il quale li manterremo**
Em relação aos resultados previstos e ao tempo no qual será mantido?



Buon prodotto ? ☞ Valutazione Tecnica

O produto é bom? ☞ *Avaliação técnica*

➤ **Sicurezza**
Segurança

➤ **Marchio** ☞ **E' "certificato" rispetto a standard?**
Marca ☞ *É certificado em padrões de segurança?*



➤ **Qualità**
Qualidade

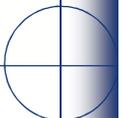
➤ **Test di laboratorio** ☞ **Quali sono le prestazioni?**
Testes de laboratório ☞ *Qual o seu desempenho?*

➤ **Funzionalità**
Funcionalidade

➤ **Test funzionali** ☞ **in pratica va bene?**
Testes funcionais ☞ *Na prática, responde bem?*

➤ **Usabilità**
Usabilidade

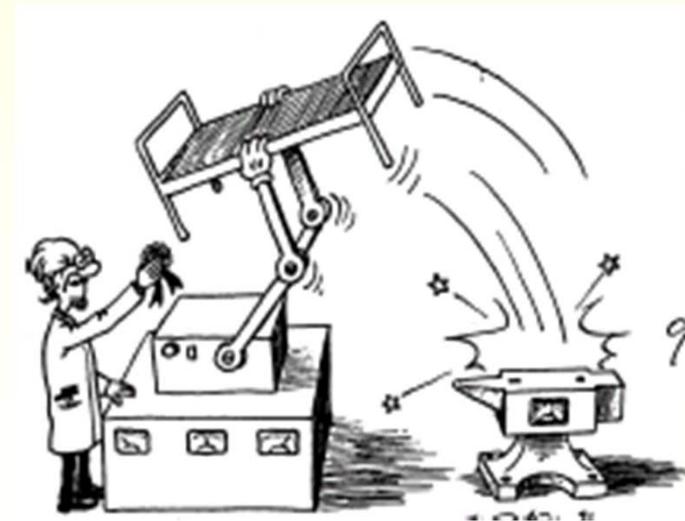
➤ **Test sul campo** ☞ **E' gradito all'utenza?**
Teste de campo ☞ *Agrada ao usuário?*



Standardizzazione ISO e IEC

Padrão ISO e IEC

- *ISO TC 173 (Recursos assistivos para pessoas com deficiência)*
- *ISO TC 8 - 20 - 22 -177 (Meios de transporte)*
- *ISO TC 59 (Construção de edifícios)*
- *ISO TC 136 (Móveis)*
- *ISO TC 150 (Implantes cirúrgicos)*
- *ISO TC 159 (Ergonomia)*
- *ISO TC 168 (Próteses e órteses)*
- *ISO TC 172 (Ótica oftálmica)*
- *IEC TC 62 (Segurança elétrica)*
- *IEC TC 29 (Aparelhos auditivos)*
-



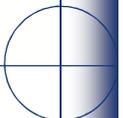
Funzionalità: alcuni criteri

Funcionalidade: Alguns critérios

(Batavia & Hammer 1990)

- **Accessibilità (economica)**
- **Compatibilità tecnica**
- **Riparabilità autonoma**
- **Affidabilità**
- **Durabilità**
- **Facilità di montaggio**
- **Facilità di manutenzione**
- **Efficacia**
- **Flessibilità**
- **Facilità di apprendimento**
- **Manovrabilità**
- **Accettabilità personale**
- **Comfort**
- **Sicurezza**
- **Trasportabilità**
- **Assicurabilità**
- **Assistenza tecnica**

- *Acessibilidade (econômica)*
- *Compatibilidade técnica*
- *Reparabilidade autônoma*
- *Confiabilidade*
- *Durabilidade*
- *Facilidade de montagem*
- *Facilidade de manutenção*
- *Eficácia*
- *Flexibilidade*
- *Fácil de aprender*
- *Operacionalidade*
- *Aceitabilidade pessoal*
- *Conforto*
- *Segurança*
- *Portabilidade*
- *Segurabilidade*
- *Assistência Técnica*



Utilizzo dei criteri di Batavia & Hammer: esempio

Utilização dos critérios Batavia&Hammer: exemplo



<i>Criterio</i> <i>Crítério</i>	<i>Ausilio / recurso</i> 1	<i>Ausilio / recurso</i> 2	<i>Priorità / prioridade</i>
<i>Manovrabilità</i> <i>Operacionalidade</i>	B----M----A	B----M----A	B----M----A
<i>Accettabilità</i> <i>Aceitabilidade</i>	B----M----A	B----M----A	B----M----A
	B > Bassa/baixo	M > Media/Médio	A > Alta/Alto



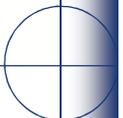
Adatto all'utente?  Valutazione personalizzata

Adaptado ao usuário ?  *avaliação personalizada*

- **Competente**
(ben raggiunge l'obiettivo)
Competente
(bem ajustado ao objetivo)
- **Consonante**
(l'utente è a suo agio)
Consonante
(o usuário está confortável)
- **Contestuale**
(ben adatto al contesto)
Contextual
(bem adaptado ao contexto)

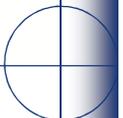
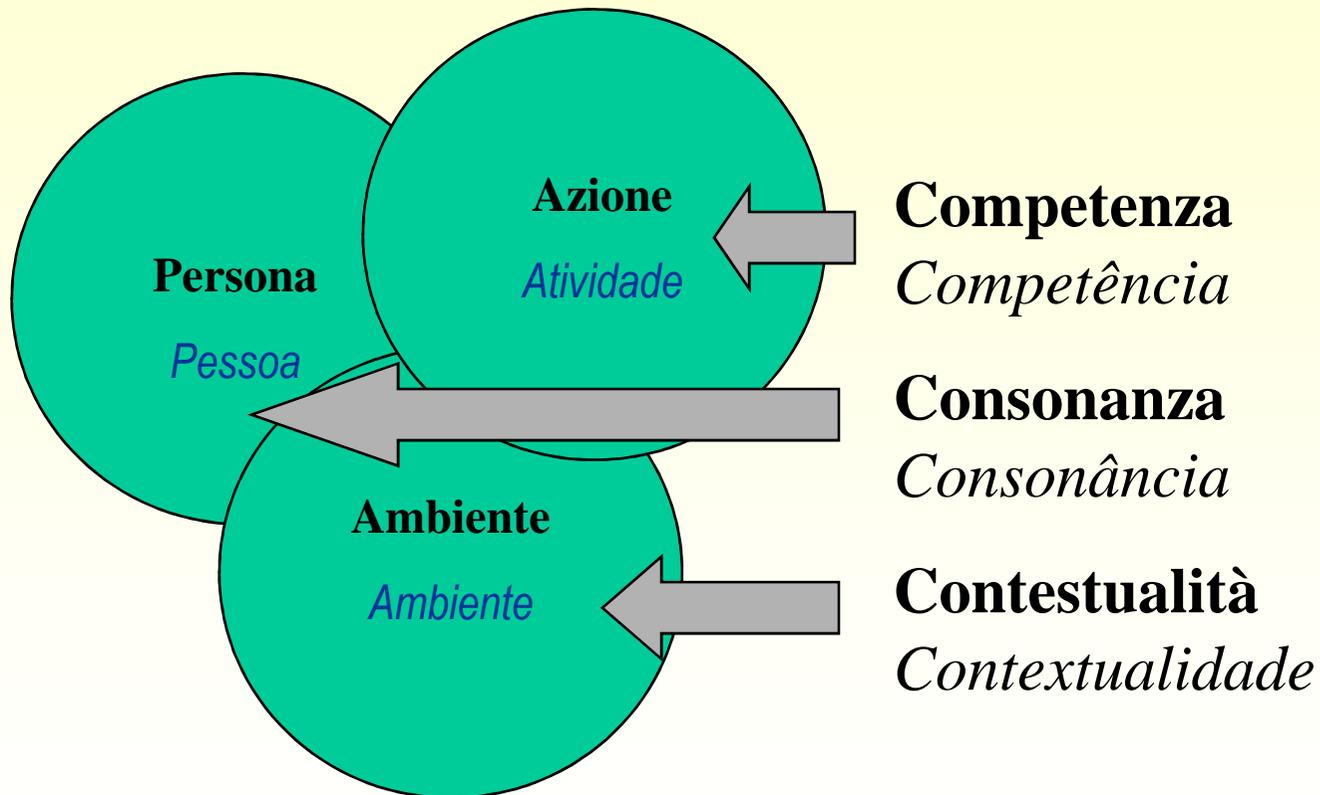
- **Valutazione clinica**
Avaliação clínica
- **Valutazione funzionale**
Avaliação funcional
- **Valutazione ambientale**
Avaliação ambiental
- **Valutazione attitudinale**
Avaliação atitudinal
(predisposição)

"qui e ora" o "lì e domani" ?
"Aqui e agora" ou "lá e amanhã"?



Persona, Azione, Ambiente
Pessoa, Atividade, Ambiente
(André, 1990)

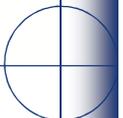
Competenza, contestualità, consonanza
Competência, Consonância, Contextualidade
(Mainini, Ferrari, Zini 1982)



5

Elementi di analisi costi- risultati degli ausili

*Elementos para análise de
custo-resultados dos recursos
de tecnologia assistiva*



Analisi Costi / Risultati

Análise custo/resultados

➤ **Costi / Custos**

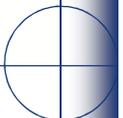
- **Risorse (investimenti, risparmi, spostamento di risorse)**
Recursos (investimentos, economia, transferência de recursos)

➤ **Risultati / Resultados**

- **Implicazioni mediche, personali, familiari, sociali**
Implicações médicas, pessoais, familiares, social

➤ **L'analisi può essere / A análise pode acontecer**

- **A livello dell'individuo (micro) / Ao nível do indivíduo (micro)**
- **A livello di comunità (macro) / Ao nível da comunidade (macro)**



Appropriatezza / Adequação



- **Efficacia / Eficácia**

- **L'intervento consegue l'obiettivo prefissato**
A intervenção atinge o objetivo pré-estabelecido

- **Efficienza / Eficiência**

- **Lo consegue facendo un uso ottimale delle risorse**
O objetivo é atingido com o uso otimizado do recurso

- **Risultati / Resultados**

- **Sul piano clinico, personale, familiare, sociale**
no aspecto clínico, pessoal, familiar e social

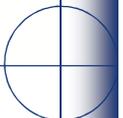
- **Costi / Custos**

- **Tecnologia, manutenzione, servizi, tempo/uomo**
Tecnologia, manutenção, serviços, tempo/homem



Resultados ⇒ Outcome

- 1. In cosa consiste l'outcome di un programma protesico ?**
Em que consiste o resultado de um programa protético?
- 2. Nel guardare all'outcome, le prospettive dei vari attori coinvolti (operatore, utente, famiglia, caregiver...)**
tendono a coincidere o a contrastarsi?
Ao observar o resultado, as perspectivas dos diferentes atores envolvidos (profissionais, usuários, familiares, cuidadores...) tendem a coincidir ou a divergir?

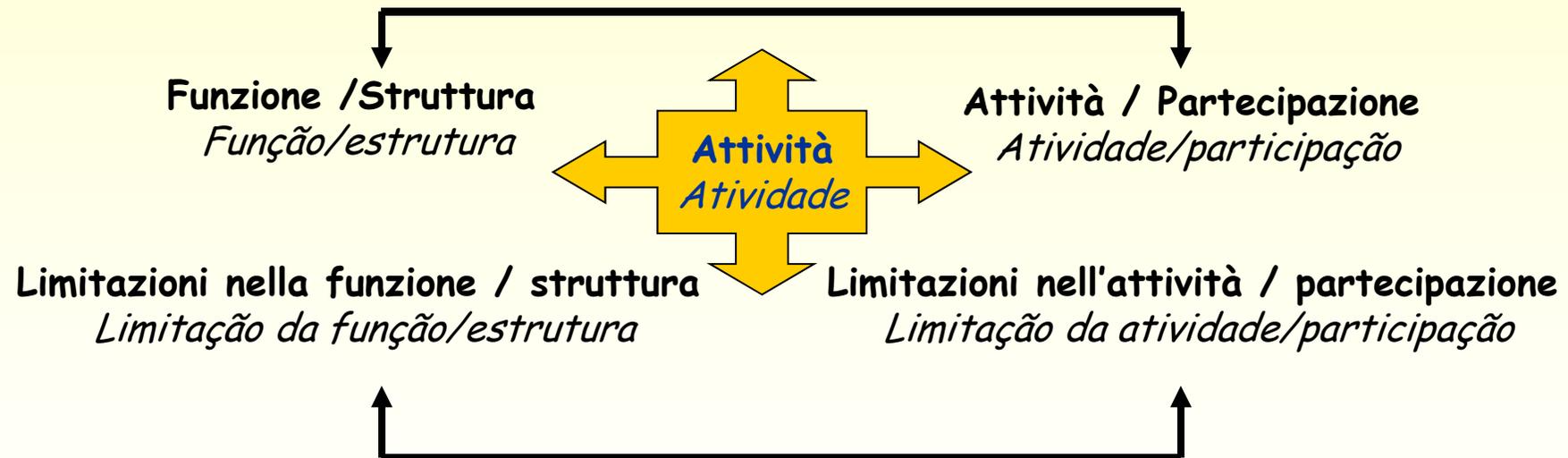


Misurare l'outcome come miglioramento del funzionamento (riduzione della disabilità) ?

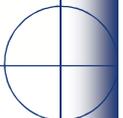
Medir o resultado como uma melhoria do funcionamento (redução da incapacidade)

(CIF 2001)

Stato di salute / Estado de saúde



Fattori contestuali / Fatores contextuais
ambientali, personali / ambientais, pessoais



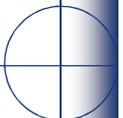
ICF – Funções do Corpo

- b1 – mentais
- b2 – sensoriais e dor
- b3 – da voz e da fala
- b4 – do aparelho cardiovascular, hematológico, imunológico respiratório
- b5 – do aparelho digestivo e dos sistemas metabólico e endócrino
- b6 – geniturinárias e reprodutivas
- b7 – neuromusculoesqueléticas e relacionadas com o movimento
- b8 - da pele e estruturas relacionadas

- .1 -> leve (5-24%)
- .2 -> moderada (25-49%)
- .3 -> grave (50-95%)
- .4 -> completa (96-100%)

Es. b7302.1

Leve deficiência da força dos músculos de um lado do corpo



ICF – Atividades e participação

- d1 – Aprendizagem e aplicação de conhecimentos
- d2 – Tarefas e exigências gerais
- d3 – Comunicação
- d4 – Mobilidade
- d5 – Auto cuidados
- d6 – Vida doméstica
- d7 – Interações e relacionamentos interpessoais
- d8 – Áreas principais da vida
- d9 – Vida comunitária, social e cívica

- 1º qualificador -> desempenho
- 2º qualificador -> capacidade sem assistência
- 3º qualificador -> capacidade com assistência
- 4º qualificador -> desempenho sem assistência

Es. d4500.23 ____

Moderada limitação do desempenho de andar distâncias curtas

Grave limitação da capacidade de andar distâncias curtas

ICF – Fatores ambientais

- e1 – Produtos e tecnologia
- e2 – Ambiente natural e mudanças ambientais feitas pelo homem
- e3 – Apoio e relacionamentos
- e4 – Atitudes
- e5 – Serviços, sistemas e políticas

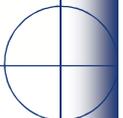
- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| ➤ .1 – obstáculo leve | +1 – facilitador leve |
| ➤ .2 – obstáculo moderado | +2 – facilitador moderado |
| ➤ .3 – obstáculo grave | +3 – facilitador grave |
| ➤ .4 – obstáculo completo | +4 – facilitador completo |

e2401.3

Obstáculo grave : qualidade da luz

E1251+2

Facilitador moderado: produto de apoio para comunicação



The ICF “research question”

Fator ambiental

obstáculo					facilitador			
-4	-3	-2	-1	0	+1	+2	+3	+4
compl	grave	moder	leve	nenh.	leve	moder	grave	compl



Desempenho

4	3	2	1	0
Dificuldade completa	Dificuldade grave	Dificuldade moderada	Dificuldade leve	Nenhuma dificuldade



FABS/M

Un esempio di strumento basato su ICF

Exemplo de um instrumento baseado na CIF

Facilitators and Barriers Survey for people with lower limb Mobility impairment
*Questionário para pessoas com deficiência de mobilidade nos membros inferiores sobre
facilitações e barreiras*
(Gray et al, 2008)

- Indaga su 6 fattori ambientali:
 - Ausili per la mobilità personale
 - Ambiente domestico
 - Ambiente esterno
 - Destinazioni più comuni
 - Accessibilità di tali destinazioni
 - Servizi e atteggiamenti
- Per ciascun fattore esamina
 - Quanto sia percepito come facilitatore o barriera
 - E con che frequenza

- *Questiona sobre 6 fatores ambientais*
 - *Recursos para mobilidade pessoal*
 - *Ambiente doméstico*
 - *Ambiente externo*
 - *Destino frequente*
 - *Acessibilidade deste local*
 - *Serviços e atitudes*
- *Para cada fator, verifica-se*
 - *quanto ele é percebido como facilitador ou barreira*
 - *e com que frequência*

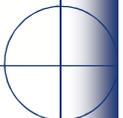
Exemplo FABS/M

Na seção 1 - Os dispositivos pessoais de mobilidade

- Verifique a mobilidade dos dispositivos abaixo que você usa com mais frequência ao participar em atividades na comunidade:
 - Cadeira de rodas manual - Cadeira motorizada - Scooter - Bengala - Muletas - Andador - Outros dispositivos – não utilizo nenhum tipo de dispositivo de mobilidade.

- Quantas vezes você usa este dispositivo em atividades na comunidade?
 - Sempre - Frequentemente - Algumas Vezes - Nunca

- Como é que o dispositivo influencia a sua participação nas atividades comunitárias?
 - Ajuda muito - Ajuda pouco - Limita um pouco - Limita muito



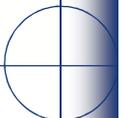
Misurare l'outcome come miglioramento della Qualità di Vita ?

*Medição do resultado como uma melhoria da
Qualidade de Vida?*

“...dimensions of quality of life include 1) physical status and functional abilities, 2) psychological status and well being, 3) social interactions, 4) economic or vocational status and factors, 5) religious or spiritual status...”

A qualidade de vida possui várias dimensões entre as quais: 1) estado físico e capacidade funcional; 2) estado psicológico e bem estar; 3) a interação social; 4) a situação econômica ou de relação profissional; 5) a sensibilidade espiritual e religiosa ...

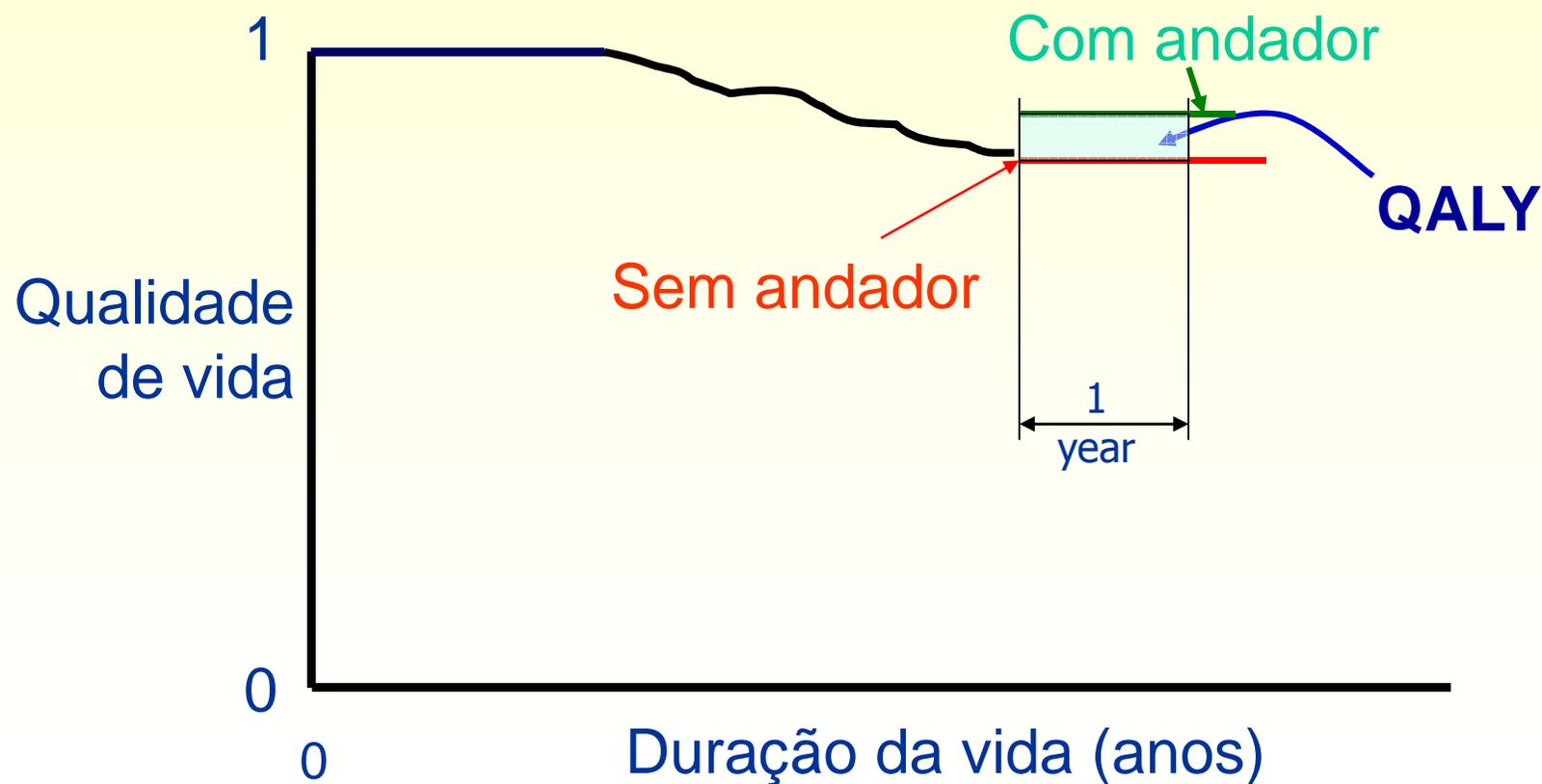
(Spilker 1996)



QALYs in the "walker" study

QALYs no estudo sobre "andador"

Jan Persson, Socio-economic assessment of AT. AAATE Seminar, Milano 2008



"It is better to be vaguely right than exactly wrong"

"É melhor estar vagamente certo do que exatamente errado"

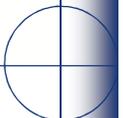
(Ezra Mishan on valuation of life and limb)

"It is better to have an imprecise estimate of the right concept than a precise estimate of the wrong concept"

"É melhor ter uma estimativa imprecisa do conceito correto do que uma estimativa precisa do conceito errado. "

(Bengt Jönsson, CMT's 20th anniversary 2005)

By: Jacobs P, Hailey D, Jones A (University of Alberta, Canada): Economic evaluation for assistive technology policy decisions. Journal of Disability Policy Studies, 14, 2003, 120-126



IPPA

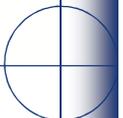
(Individual Prioritised Problems Assessment)

(Avaliação do problema prioritário individual)

EATS Consortium, 1999

*Wessels R, deWitte L, Andrich R, Ferrario M, Persson J, Oberg B, Oortwijn W, VanBeekum T, Lorentsen O: **IPPA: a user centred approach to assess effectiveness of Assistive Technology Provision.** Technology and Disability 13:2 2000 pp105-116. IOSpress, Amsterdam 2000*

- **Strumento di misura dell'efficacia percepita**
Instrumento de medida da eficácia percebida
- **...nel senso di valutare in che grado l'ausilio risolve determinati problemi**
... no sentido de avaliar a que nível o recurso resolve determinado problema
- **Sviluppato dalla ricerca europea EATS**
desenvolvido na pesquisa europeia EATS



Come funziona IPPA

Como funciona o IPPA

- **Due interviste (prima e dopo la fornitura dell'ausilio)**
Duas entrevistas (antes e depois do fornecimento do recurso)
- **Prima intervista: chiede all'utente di definire e "pesare" 7 problemi che egli si aspetta di risolvere con l'ausilio**
Primeira entrevista: solicita ao usuário definir e "dar um peso" a 7 problemas que ele espera ver resolvido com o recurso de TA
- **Seconda intervista: chiede all'utente di giudicare il grado in cui questi problemi sono stati risolti**
Segunda entrevista: solicita ao usuário avaliar o grau no qual estes problemas foram resolvidos
- **La misura di "quanto sono stati risolti" è l'indicatore IPPA**
A medida do "quanto foram resolvidos" é o indicador do IPPA



Proviamo

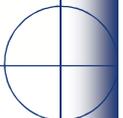
Vamos experimentar

**Pensa ad un determinato tipo di ausilio, e immedesimati nella
persona che lo sta per scegliere**

*Pense num determinado recurso de TA e coloque-se no lugar da
pessoa que irá escolhê-lo.*

Identifica 7 problemi che ti aspetti di risolvere

Identifique 7 problemas que esperas resolver



IPPA – prima entrevista: la scheda

IPPA – Formulário da primeira entrevista

<i>Primeira entrevista (antes do fornecimento do recurso de TA)</i>		
Descrição do problema	Grau de importância	Grau de dificuldade

1 > nenhum
 2 > não muito
 3 > um pouco
 4 > bastante
 5 > muito

1 > Nenhuma
 2 > pouca
 3 > alguma
 4 > muita
 5 > intransponível



IPPA – Prima entrevista: esempio di compilazione

Primeira entrevista: exemplo de formulário preenchido

Primeira entrevista (antes do fornecimento do recurso de TA)				
n.	Descrição do problema	Grau de importância	Grau de dificuldade	Pontuação
1	ir para o trabalho todos os dias	5	5	25
2	fazer compras no supermercado	3	4	12
3	movimentar-me na cozinha enquanto preparo comida ou lavo louça	4	4	16
4	movimenta-me de forma autônoma no banheiro	5	5	25
5	pedir ajuda quando necessário	5	2	10
6	riporre la carrozzina in auto dopo il trasferimento	3	2	6
7	movimentar-me em casa sem danificar as portas	4	1	4
Pontuação geral antes do fornecimento do recurso de TA				14,00
<i>soma (dificuldade X importância) / Número de problemas</i>				



IPPA – Seconda intervista: prima della compilazione

Segunda entrevista: antes do preenchimento

Segunda entrevista depois do fornecimento do recurso de TA)				
n.	Descrição do problema	Grau de importância	Grau de dificuldade	Pontuação
1	ir para o trabalho todos os dias	5		
2	fazer compras no supermercado	3		
3	movimentar-me na cozinha enquanto preparo comida ou lavo louça	4		
4	movimenta-me de forma autônoma no banheiro	5		
5	pedir ajuda quando necessário	5		
6	riporre la carrozzina in auto dopo il trasferimento	3		
7	movimentar-me em casa sem danificar as portas	4		
Pontuação geral depois do fornecimento do recurso de TA				
<i>soma (dificuldade X importância) / Número de problemas</i>				



IPPA – Seconda intervista: esempio di compilazione *exemplo de preenchimento do formulário*

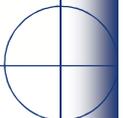
Descrição do problema	Grau de importância	Grau de dificuldade	Pontuação
ir para o trabalho todos os dias	5	2	10
fazer compras no supermercado	3	3	9
movimentar-me na cozinha enquanto preparo comida ou lavo	4	5	20
movimenta-me de forma autônoma no banheiro	5	3	15
pedir ajuda quando necessário	5	1	5
riporre la carrozzina in auto dopo il trasferimento	3	2	6
movimentar-me em casa sem danificar as portas	4	1	4
Pontuação geral depois do fornecimento do recurso de TA			9,86
<i>soma (dificuldade X importância) / Número de problemas</i>			
Indicador IPPA			4,14
<i>Diferença entre a primeira e a segunda pontuação.</i>			



Vantaggi dell'IPPA

Vantagens do IPPA

- **Velocità di compilazione**
Velocidade de preenchiemento
- **Adatto ad essere inserito nelle procedure di fornitura degli ausili**
Apropriado para ser inserido nos procedimentos de fornecimento de recursos de TA
- **Immediatezza di interpretazione**
Rapidez da interpretação
- **Centrato sul punto di vista dell'utente**
Orientado de acordo com o ponto de vista do usuário



Limiti dell'IPPA

Limitações do IPPA

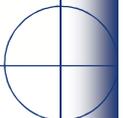
- **Richiede intervistatori particolarmente capaci**
Requer entrevistadores capacitados
- **Non tiene conto del fatto che un ausilio può indurre una ristrutturazione delle priorità dell'utente**
Não considera que um recurso de TA pode induzir uma reestruturação de prioridades para o usuário
- **Misura l'impatto dell'ausilio solo a livello individuale, non a livello del "sistema utente"**
Mede o impacto do recurso somente no nível "individual" e não no "nível de sistema" do usuário



QUEST

© L. Demers, R. Weiss Lambrou, b. Ska, 2000

- **Quebec User Evaluation of Satisfaction with Assistive Technology**
Avaliação da Satisfação do Usuário com a TA de Quebec
- **Valutare la soddisfazione dell'utente rispetto all'uso di un ausilio**
Avaliar a satisfação de um usuário a respeito da utilização de um recurso de TA
- **Questionario autocompilato a 12 items**
Questionário de auto avaliação com 12 itens
- **Indaga su due aspetti di soddisfazione**
Questiona dois aspectos de satisfação
 - **Rispetto al prodotto / Relacionada ao produto (8 items)**
 - **Rispetto al servizio / Relacionada ao serviço (4 items)**
- **Ad ogni item si risponde con una scala a 5 punti**
A cada item se responde com uma escala de 5 pontos



QUEST: exemplo

Quanto estás satisfeito a respeito de....

<i>Item</i>	<i>punteggio</i> Pontuação				
.....					
5. La facilità d'uso del tuo ausilio	1	2	3	4	5
<i>Commenti</i>					
Facilidade de uso do recurso de TA					
Comentários					

- 1 Insatisfeito**
- 2 Pouco satisfeito**
- 3 Mais ou menos satisfeito**
- 4 Bastante satisfeito**
- 5 Totalmente satisfeito**

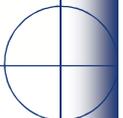


QUEST : items relativi al prodotto

QUEST: Itens relativos ao produto

- **Dimensioni**
- **Peso**
- **Facilità di regolazione**
- **Stabilità e sicurezza**
- **Durabilità**
- **Facilità d'uso**
- **Comfort**
- **Efficacia**

- *Dimensões*
- *Peso*
- *Facilidade de regulação*
- *Estabilidade e segurança*
- *Durabilidade*
- *Facilidade de uso*
- *Conforto*
- *Eficácia*



QUEST : items relativi al servizio

QUEST: itens relativos ao serviço

- **Procedura di fornitura**
- **Riparazioni e assistenza tecnica**
- **Servizi professionali connessi**
- **Servizi di follow-up**

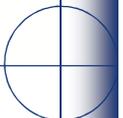
- *Procedimento de fornecimento*
- *Reparação e assistência técnica*
- *Serviços profissionais*
- *Serviços de follow-up*



QUEST : Calcolo dei punteggi

QUEST: Cálculo da pontuação

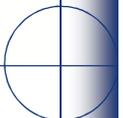
- **Sommare i punteggi degli items relativi al Prodotto, e dividere il totale per il numero di items (8)**
Somar a pontuação dos itens relativos ao Produto e dividir o total pelo número de itens (8)
- **Sommare i punteggi degli items relativi al Servizio, e dividere il totale per il numero di items (4)**
Somar os pontos dos itens relativos ao Serviço e dividir o total pelo número de itens (4)
- **Sommare i punteggi di tutti gli item, e dividere il totale per il numero di items (12)**
Somar os pontos de todos os itens e dividir o total pelo número de itens (12)



QUEST: risultati

QUEST: resultados

- **Punteggio di soddisfazione rispetto al prodotto (1-5)**
Pontuação de satisfação a respeito do produto (1-5)
- **Punteggio di soddisfazione rispetto al servizio (1-5)**
Pontuação de satisfação a respeito do serviço (1-5)
- **Punteggio di soddisfazione complessiva (1-5)**
Pontuação de satisfação total (1-5)
- **Eventuali commenti liberi rispetto a ciascun item**
Eventuais comentários livres a respeito de algum item
- **I tre items che l'utente ritiene più importanti**
Três itens que o usuário considera ser mais importantes



La misura dei costi: analisi “economica” e “finanziaria”

Mensuração de custos: análise econômica e financeira

➤ **Economia / Econômica**

- **uso delle “risorse” per conseguire dei “beni”**

Uso de “recursos” para adquirir um “bem”

- **“costo”: concetto attinente l’economia**

Custo: um conceito que pertence à economia

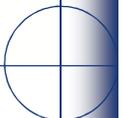
➤ **Finanza / Financeira**

- **uso del “denaro” per acquisire delle “risorse”**

Uso de “dinheiro” para adquirir um “recurso”

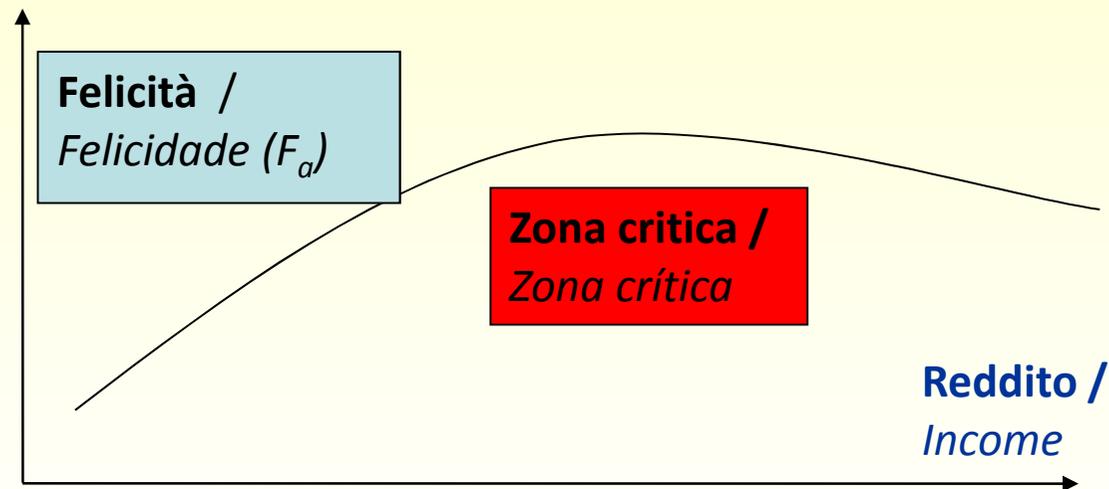
- **“spesa”: concetto attinente la finanza**

“Despesa”: um conceito pertencente ao “financeiro”



La ricchezza fa la felicità ? *A riqueza faz a felicidade?*

(figuriamoci la miseria... / o que dizer sobre a pobreza...)



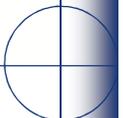
$$F = f(L, R, X)$$

L = Reddito
Renda

R = Beni relazionali
bens relacionais

X = Beni di gratuità
Bens de gratuidade

Bruni L (2001): Note sul consumo e sulla felicità. Nuova Umanità 23(6) 138:869-888

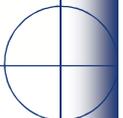


Il costo degli ausili può essere separato dalle altre componenti di costo dell'intervento ?

O preço do recurso de TA pode ser separado dos outros componentes de custo do conjunto de intervenções?

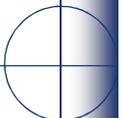
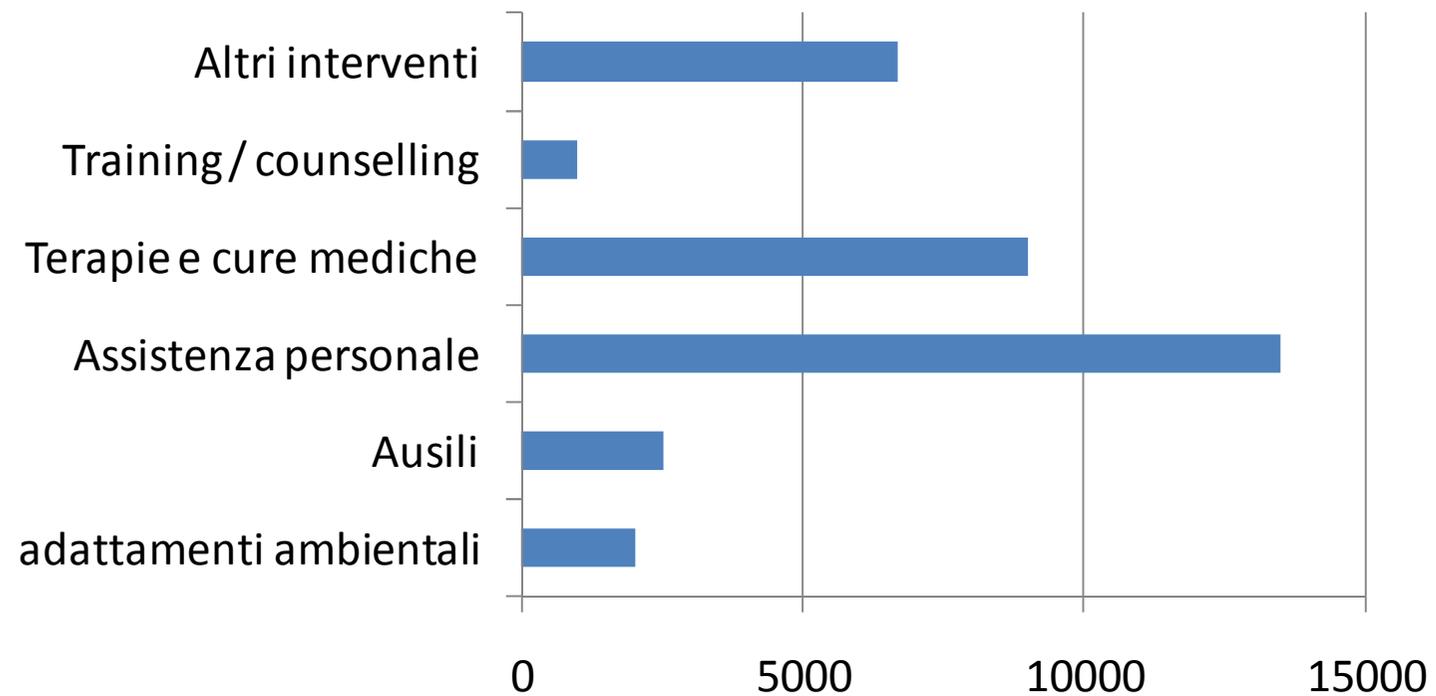
No: nella maggior parte dei casi, la fornitura di un ausilio è uno specifico programma all'interno di un più ampio progetto riabilitativo, assistenziale o educativo

Não: na maior parte dos casos, o fornecimento de um recurso de tecnologia assistiva é um programa específico no interior de um projeto mais amplo de reabilitação, educacional ou de assistência.

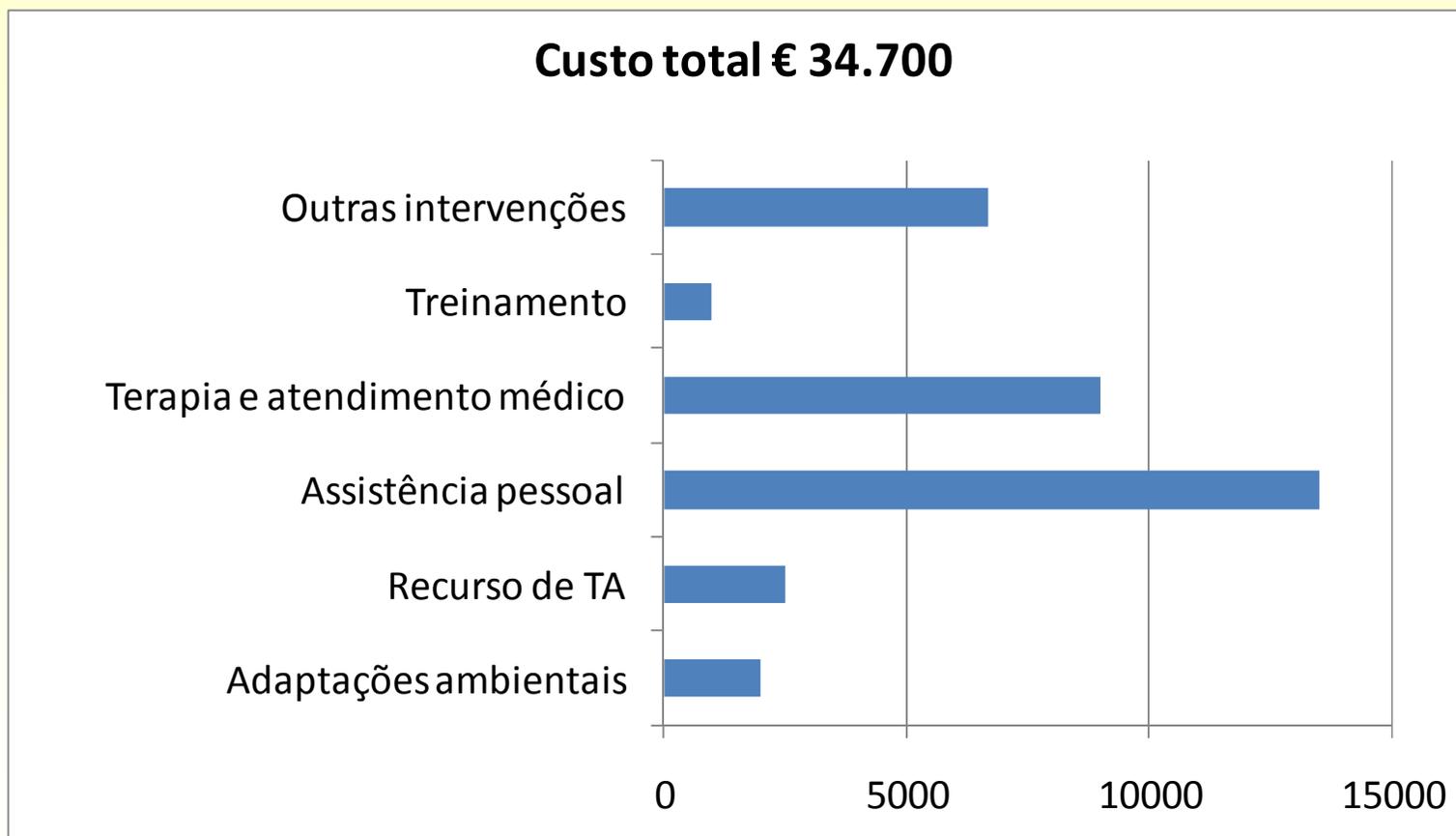


Costo del progetto individuale (simulazione 1)

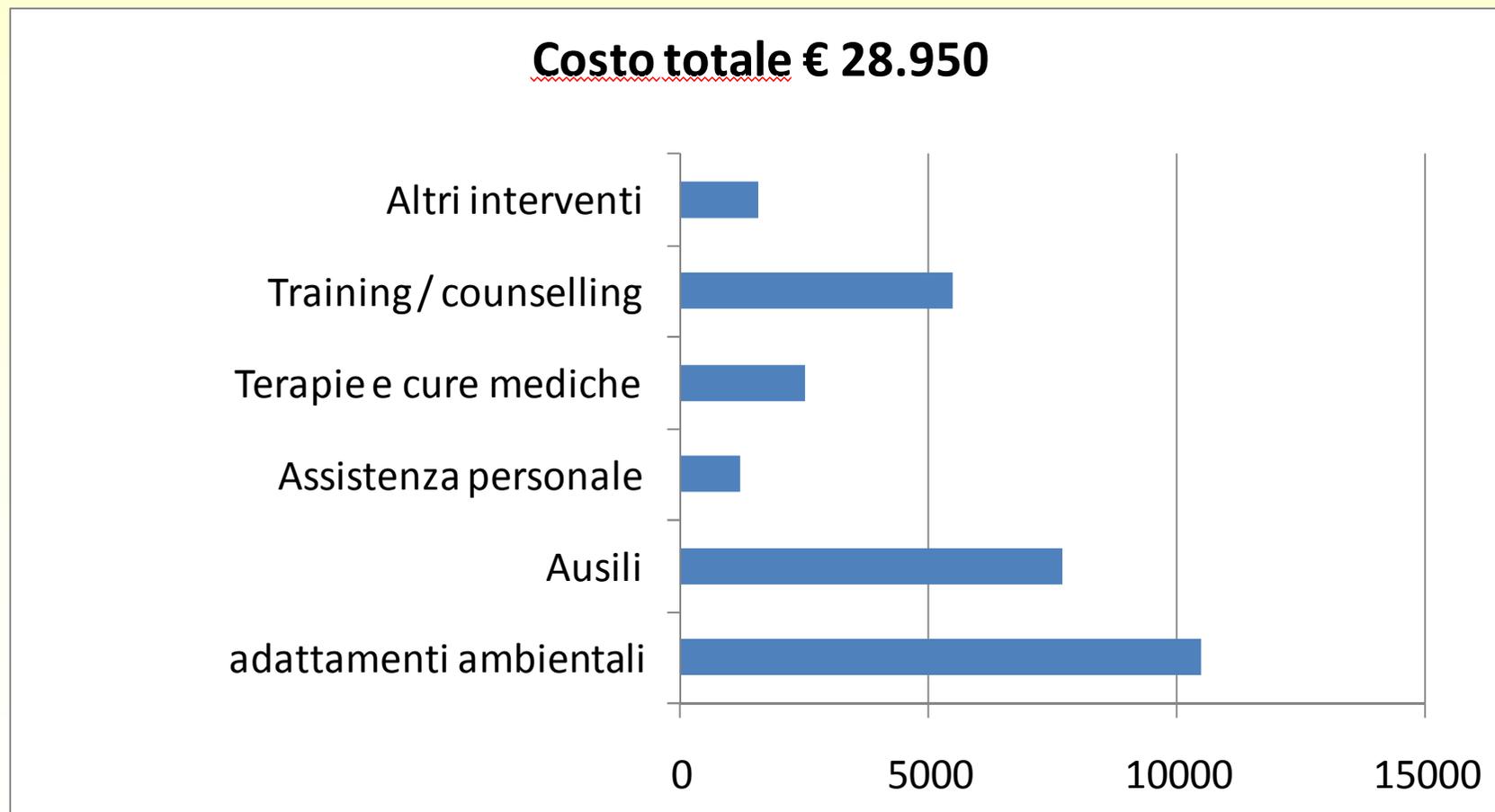
Costo totale € 34.700



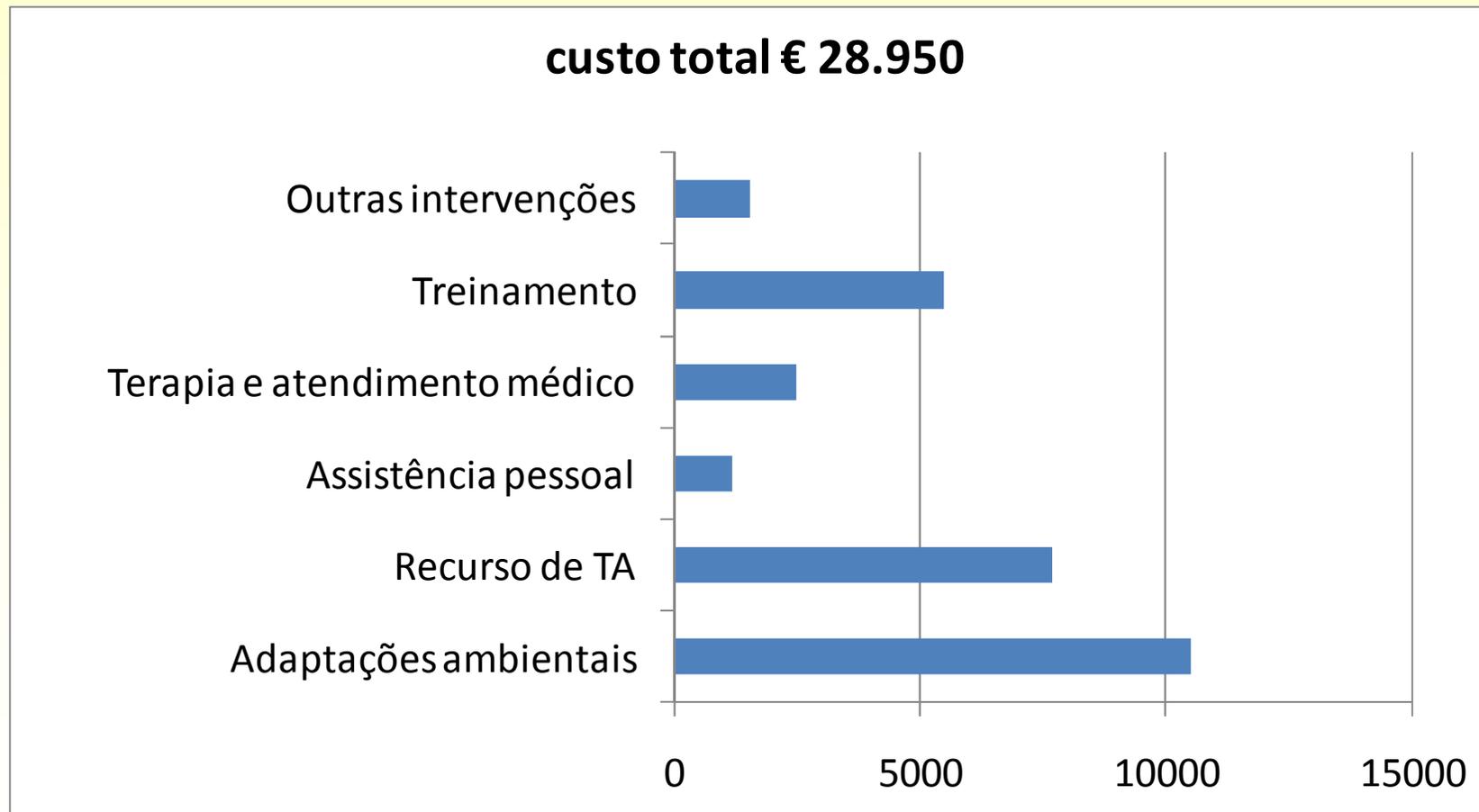
Custo do projeto individual (simulação 1)



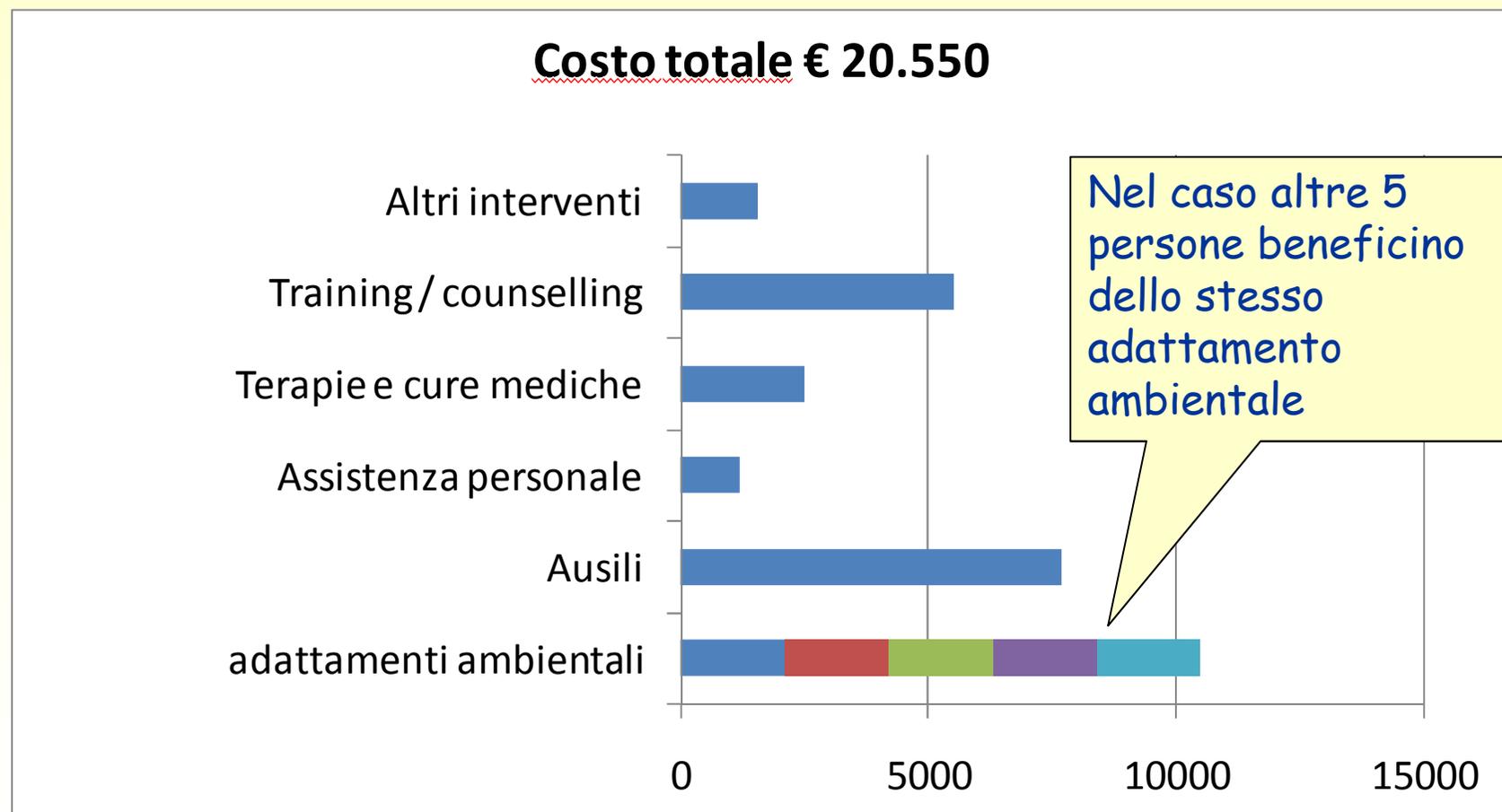
Costo del progetto individuale (simulazione 2)



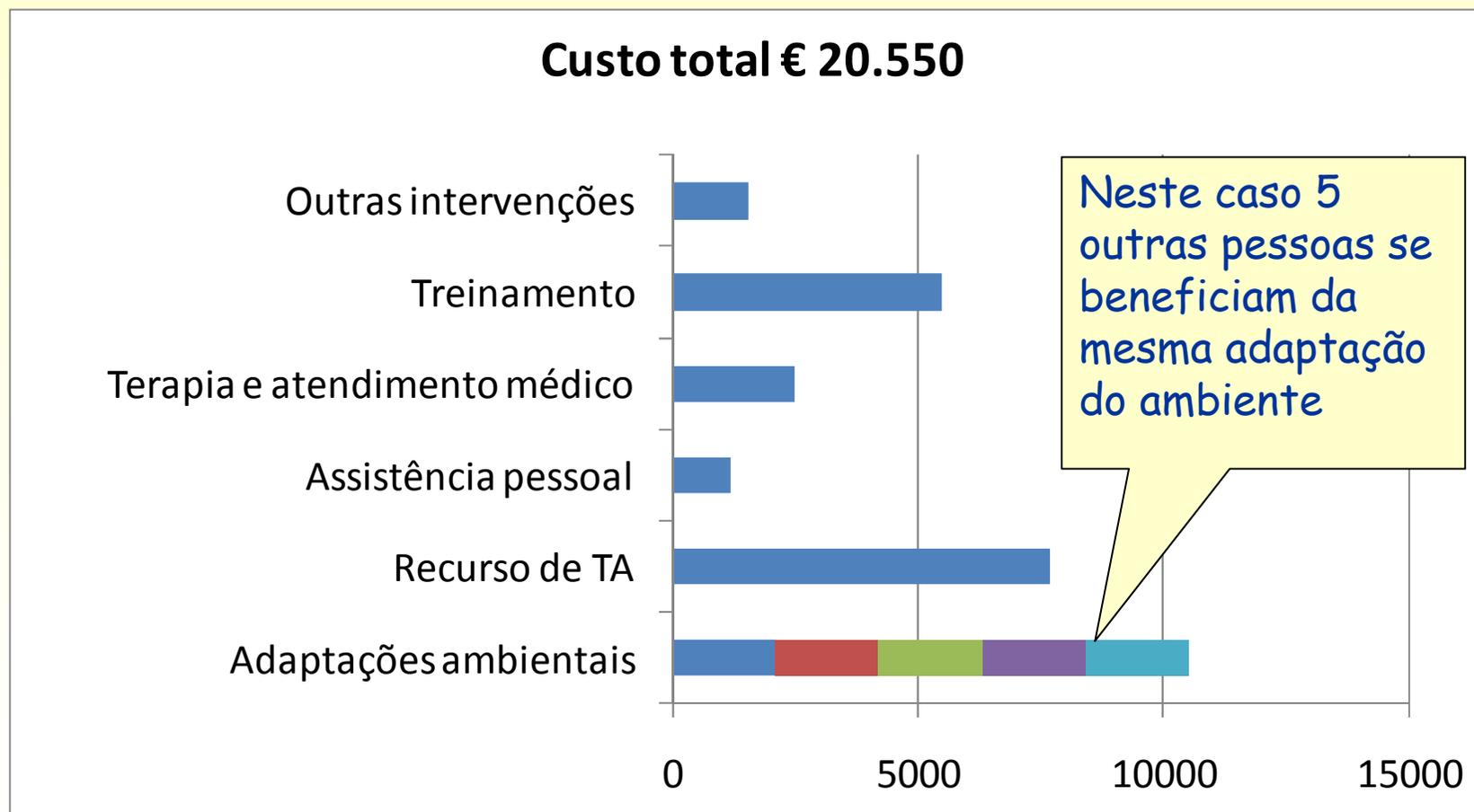
Custo do programa individual (simulação 2)



Costo del progetto individuale (simulazione 3)



Custo do programa individual (simulação 3)



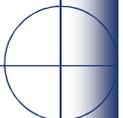
SCAI

(Siva Cost Analysis Instrument)

(Siva Instrumento de análise de custo)

Andrich R, Caracciolo A (2007): *Analysing the cost of individual assistive technology programmes*. Disability and Rehabilitation Assistive Technology 2 (4):207-234

- **Aiuta a *stimare e confrontare* i costi delle varie *soluzioni assistive* (ausili, assistenza personale, adattamenti ambientali...) ad un dato problema**
Auxilia a estimar e confrontar os custos das várias soluções assistivas (recurso, assistência pessoal, adaptações ambientais,...) de um problema específico
- **fondamenti teorici: progetto europeo Tide/Certain (1994-96)**
Fundamentação teórica: projeto europeu Tide/Certain (1994-96)
- **Sviluppato, perfezionato, validato nell'ambito della ricerca corrente e finalizzata IRCCS "S.Maria Nascente" della Fondazione Don Gnocchi**
Desenvolvido, aperfeiçoado, validado no âmbito da pesquisa corrente e financiado pelo IRCCS "S.Maria Nascente" da Fundação Don Gnocchi



Um exemplo da estimativa SCAI

Objetivo: entrar/sair de casa em média uma vez ao dia, superando um desnível de plano.



Soluções (4 alternativas)	Plataforma elevatória	Elevador interno	Esteira móvel para subir escadas	Dois assistentes
Preço de aquisição	9.880	15.600	3.867	
Custo social direto em 10 anos	21.780	18.650	61.324	86.400
Despesa do usuário	4.578	8.302	27.200	43.200
Despesa do ASL (Assistência Social)	-		8.934	-
Despesas do município	4.407	5.299	27.000	43.200
Reembolso fiscal	3.195	5.049		
Total de despesas em 10 anos	12.180	18.650	63.134	86.400



SCAI: categorie di costo sociale diretto

SCAI: Categorias do custo social direto

I costi comprendono:

- **Apparecchiatura**
- **manutenzione**
- **servizi collegati**
- **assistenza umana**



- **Livello A: chiunque**
- **Livello B: forza fisica**
- **Livello C: professionale**

Os custos compreendem:

Equipamento
Manutenção
Serviços relacionados
Assistência humana



Level A: ninguém
Level B: força física
Level C: profissional



Hipótese: garantia técnica de 10 anos
 Custo de assistência nível A: 16 E/hora

Solução 1



Elementos econômicos:

- Recurso de TA "funcionando"
- Consumo
- Manutenção
- Assistência 5"/ dos familiares (para baixar e erguer a plataforma)

Soluções (4 alternativas)	Plataforma elevatória	Escalador interno	Esteira móvel para subir escadas	Dois assistentes
Preço de aquisição	9.880	15.600	3.867	
Custo social direto em 10 anos	21.780	18.650	61.324	86.400
Despesa do usuário	4.578	8.302	27.200	43.200
Despesa do ASL (Assistência Social)	-	-	8.934	-
Despesas do município	4.407			
Reembolso fiscal	3.195			
Total de despesas em 10 anos	12.180			

Elementos financeiros

- Aquisição do recurso TA (9.880€)
- Consumo/manutenção, menos:
- Recuperação fiscal 36%
- Contribuição do município

Hipótese : garantia técnica de 15 anos
 Nenhuma necessidade de assistência humana € 16/hora

Elementos econômicos:

- Recurso de TA 15.600 €
- Consumo 25 €/ano
- Manutenção 350 €/ano



Solução 2

Soluções (4 alternativas)	Plataforma elevatória	Elevador interno	Esteira móvel para subir escadas	Dois assistentes
Preço de aquisição	9.880	15.600	3.867	
Custo social direto em 10 anos	21.780	18.650	61.324	86.400
Despesa de usuário	4.578	8.302	27.200	43.200
		5.299	8.934	-
		5.049	27.000	43.200
		18.650	63.134	86.400

Elementos financeiros

- Aquisição do recurso de TA(15.600 €), mais
- Consumo/manutenção, menos:
- Recuperação fiscal 36%
- Contribuição do município



Hipótese garantia técnica de 7 anos
 Custo da assistência no nível B: 18 €/ora

Elementos econômicos:

- Recurso de TA "funcionando" 3.867 €
- Adquiridos 2 vezes (ano 1 e ano 8)
- Consumo 20 €/ano
- Manutenção 200 €/ano
- Assistência 25 (10 efetivos), 2 vezes ao dia, nível B, por parte de pessoa remunerada



Solução
3

Soluções (4 alternativas)	Plataforma elevatória	Interferência	Esteira móvel para subir escadas	Dois assistentes
Preço de aquisição	9.880	15.600	3.867	
Custo social direto em 10 anos	21.780	18.650	61.324	86.400
			27.200	43.200
			8.934	-
			27.000	43.200
			63.134	86.400

Elementos financeiros

- Aquisição do recurso de TA (2 vezes), mais
- Consumo/manutenção, Mais:
- Assistente pago pelo município (manhã)
- Assistente pago pelo usuário (tarde)



Hipótese de "não intervenção": descer e subir a escada transportado na cadeira de rodas por 2 assistentes (nível B - Valor 18 E/hora

Solução 4

Elementos econômicos

- Assistência 20" (5 efetivos)
- 2 pessoas, duas vezes ao dia, nível B

Soluções (4 alternativas)	Plataforma elevatória	Elevador interno	Escada para subir	Dois assistentes
Preço de aquisição	9.880	15.600	3.800	
Custo social direto em 10 anos	21.780	18.650	61.324	86.400
Despesa do usuário	4.578	8.302	27.200	43.200
			8.934	-
			7.000	43.200
			63.134	86.400

Elementos financeiros

- Assistente pago pelo município (manhã)
- Assistente pago pelo usuário (tarde)



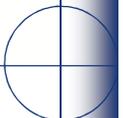
Qual è il "non-intervento" ?

O que significa a " não intervenção"?

- **Non uscire dall'appartamento**
Não sair do apartamento ?
 - **Quali sono le conseguenze ?**
Quais as consequências?
 - **E' ragionevole ?**
É razoável?
 - **E' accettabile sotto il profilo etico ?**
É aceitável do ponto de vista ético?

- **Aiuto umano anziché tecnologico ?**
Ajuda humana em vez de tecnológica?
 - **due aiutanti per trasportare su e giù dalle scale**
Dois assistentes para transportar para cima e para baixo na escada

- **Altre idee ? / Outras ideias?**



Neste caso considera-se a solução "dois assistentes" como "não intervenção"



Soluções (4 alternativas)	Plataforma elevatória	Elevador interno	Esteira móvel para subir escadas
Preço de aquisição	9.880	15.600	3.867
Custo social direto em 10 anos	21.780	18.650	61.324
Despesa do usuário	4.578	8.302	27.200
Despesa do ASL (Assistência Social)	-	-	8.934
Despesas do município	4.407	5.299	27.000
Reembolso fiscal	3.195	5.049	-
Total de despesas em 10 anos	12.180	18.650	63.134
	21.790 - 86.400 =	18.650 - 86.400 =	61.324 - 86.400 =



6

Organizzazione dell'assistenza protesica

*Organização da Assistência Protética
(sistema de fornecimento)*



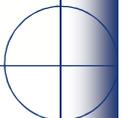
Assistenza Protesica

Assistência Protética (Sistema de fornecimento de TA)

(Heart Study / European Commission 1995)

... processo che agisce da intermediario tra l'ente erogatore e l'utente, per fare in modo che quest'ultimo possa accedere agli ausili tecnologici appropriati ai suoi bisogni di autonomia e assistenza, alla sua condizione clinica, alle sue limitazioni funzionali, al suo ambiente di vita...

..processo que age como intermediário entre fornecedor e o usuário, para garantir que este possa acessar a TA apropriada à sua necessidade de autonomia e assistência, à sua condição clínica, à sua limitação funcional, ao seu ambiente de vida.

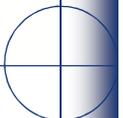


Un processo in sette fasi

Um processo em sete fases

(Heart Study / European Commission 1995)

- **Iniziativa / *Iniciativa***
- **Valutazione / *Avaliação***
- **Decisione sulla soluzione / *Decisão sobre a solução***
- **Decisione sul prodotto / *Decisão sobre o produto***
- **Autorizzazione / *Autorização***
- **Fornitura / *Fornecimento***
- **Gestione e follow-up / *Gestão e follow-up***

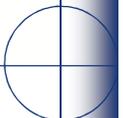


6 indicatori di qualità

6 indicadores de qualidade

(Heart Study / European Commission 1995)

- ò **Accessibilità / *Accessibility* / Acessibilidade**
- ò **Competenza / *Competence* / Competência**
- ò **Coordinamento / *Co-ordination* / Coordenação**
- ò **Efficienza / *Efficiency* / Eficiência**
- ò **Flessibilità / *Flexibility* / Flexibilidade**
- ò **Influenza dell'utente / *User influence* / Influência do Usuário**

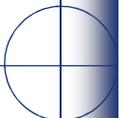


Influenza dell'utente / *Influência do usuário*

... un buon sistema di fornitura degli ausili deve essere organizzato in maniera tale da promuovere l'autonomia di scelta dell'utente. A tale scopo si deve:

... um bom sistema de fornecimento do TA deve estar organizado de forma a promover a autonomia de escolha do usuário. Para atender a este objetivo deve:

- **educare gli operatori ad un atteggiamento paritario nei confronti dell'utente**
educar os prestadores de serviços a um relacionamento paritário com os usuários.
- **fornire informazione e consulenza per metterlo in grado di compiere scelte responsabili**
fornecer informações e consultoria que permitam o usuário realizar escolhas responsáveis
- **dare la possibilità di provare l'ausilio per il tempo necessario, prima della scelta finale**
dar a possibilidade ao usuário de experimentar o recurso por um tempo necessário, antes da escolha final
- **dare la possibilità, a utenti e operatori, di modificare la decisione presa**
dar a possibilidade, a usuários e prestadores de serviços, de modificar a decisão tomada



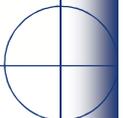
Impatto economico del processo

Impacto econômico do processo

- **Ogni fase / Cada fase**
 - **Produce un risultato (per l'utente, per il processo...)**
Produz um resultado (para o usuário, para o processo)
 - **Comporta dei costi (per l'utente, per l'ente erogatore...)**
Acarreta custos (para o usuário, para o distribuidor)

- **Nel suo insieme il processo / No seu conjunto o processo:**
 - **Produce un outcome >>> efficacia, utilità**
Produz como retorno: eficácia e utilidade
 - **Comporta un investimento >>> efficienza**
Comporta um investimento: eficiência

- **Un "buon" sistema / Um "bom" sistema**
 - **Fornisce soluzioni efficaci e utili nel modo più efficiente**
Fornece soluções eficazes e úteis de modo mais eficiente



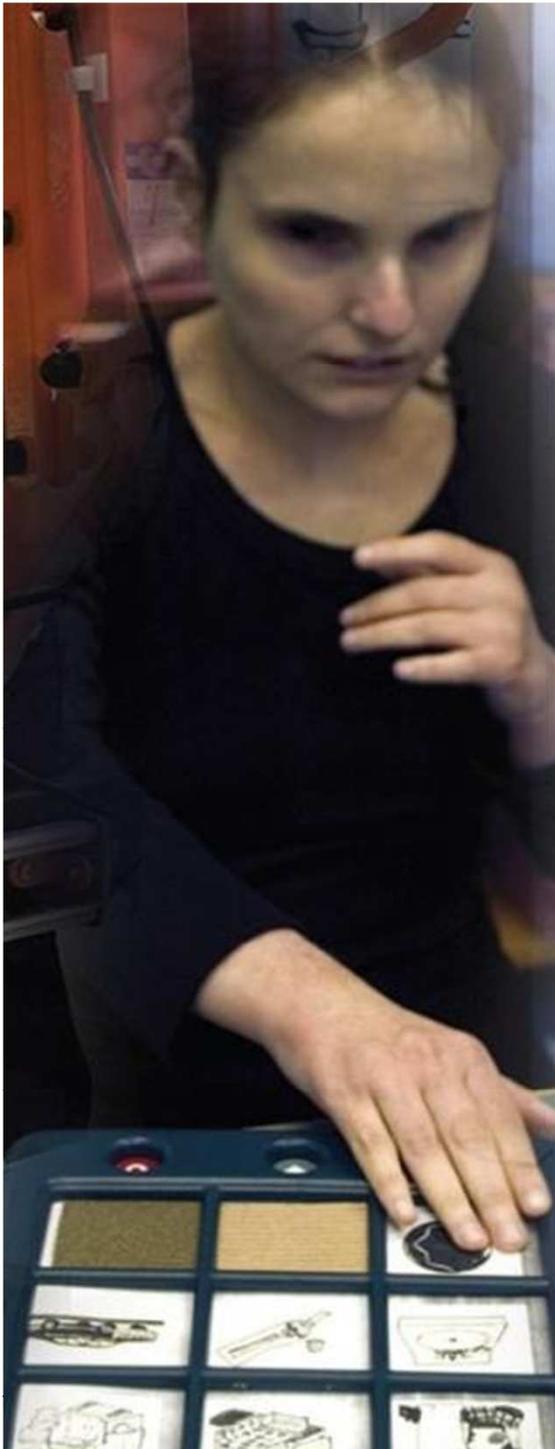
Fattori che influenzano l'impatto economico

Fatores que influenciam o impacto econômico

- Costo dei dispositivi forniti
 - Costo di acquisizione
 - Costo di gestione
- Costo del processo
 - Costo delle singole fasi del processo
 - Costo delle inefficienze interne
 - Costo delle disfunzioni di coordinamento
 - Costo dell'outcome mancato
- A seconda del caso, valutare
 - Se la criticità è nel costo del dispositivo
 - Oppure nel costo del processo

- *Custo do dispositivo fornecido*
 - *Custo de aquisição*
 - *Custo de gestão*
- *Custo do processo*
 - *Custo de cada fase do processo*
 - *Custo das ineficiências internas*
 - *Custo em função da falta de coordenação*
 - *Custo pela falha no resultado*
- *Conforme o caso, avaliar*
 - *Se a questão crítica está no custo do dispositivo*
 - *Ou no custo do processo*





 **Fondazione
Don Carlo Gnocchi
Onlus**

ACCANTO ALLA VITA. SEMPRE